

EN Static oven

FR Four à convection naturelle

PL Piekarnik statyczny

RO Cuptor static

ES Horno estático

PT Forno estático

EN IMPORTANT - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

FR IMPORTANT - Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

PL WAŻNE — niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy dokładnie ją przeczytać przed rozpoczęciem użytkowania produktu i zachować do wglądu w przyszłości.

RO IMPORTANT - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de manevrarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

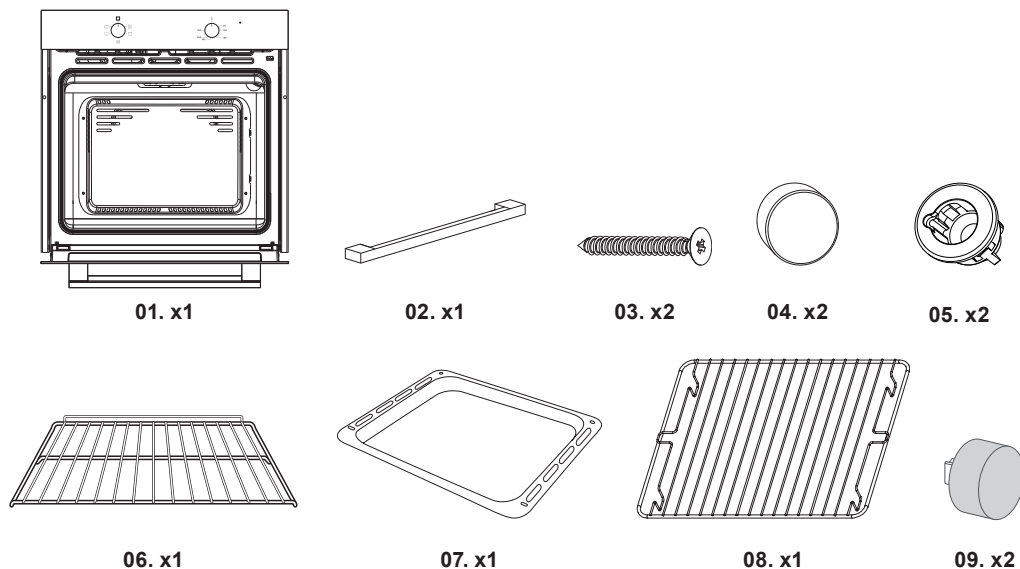
ES IMPORTANTE: Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

PT IMPORTANTE - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para referência futura.

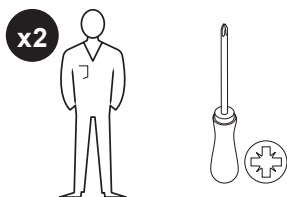
V30525_5059340776163_MAND2_2324

NMSTAT71

5059340776163



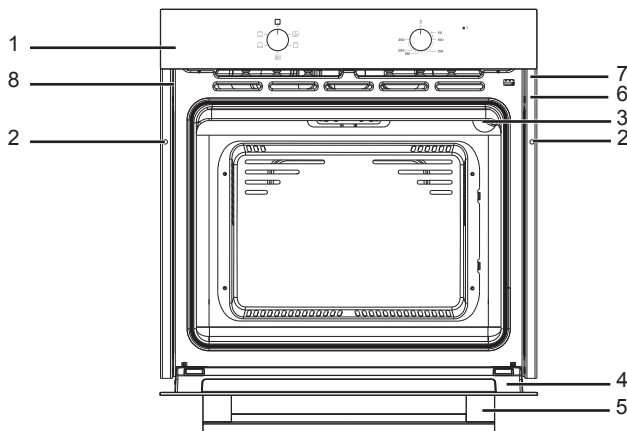
EN You will need FR Vous aurez besoin de PL Będziesz potrzebować RO Vei avea nevoie de ES Necesitará PT Vai precisar de



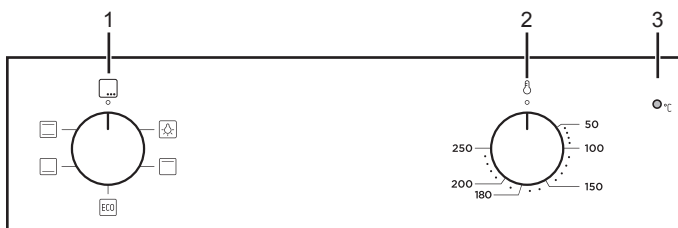
EN Contents FR Table des matières PL Spis treści RO Cuprins ES Contenido PT Conteúdo

EN	FR	PL	RO	ES	PT
Product description	3 Description du produit	3 Opis produktu	3 Descrierea produsului	3 Descripción del producto	3 Descrição do produto
Safety	4 Sécurité	12 Bezpieczeństwo	22 Siguranță	30 Seguridad	38 Segurança
Guarantee	12 Garantie	21 Gwarancja	30 Garanție	38 Garantía	47 Garantia
Installation	57 Installation	57 Instalacja	57 Montare	57 Instalación	57 Instalação
Functions & Settings	65 Fonctions et réglages	66 Funkcje i ustawienia	68 Funcții și setări	69 Funciones y configuración	71 Funciones y configuración
Care & maintenance	74 Entretien et maintenance	77 Czyszczenie i konserwacja	80 Îngrijire și întreținere	83 Cuidados y mantenimiento	86 Cuidados e manutenção

EN Product description **FR** Description du produit **PL** Opis produktu
RO Descrierea produsului **ES** Descripción del producto
PT Descrição do produto



- EN** 1. Control panel 2. Fixing holes (x 2) 3. Oven lamp 4. Door 5. Door handle
6. Mains cable (at rear, not shown) 7. Carrying handles (x 2)
- FR** 1. Panneau de commande 2. Trous de fixation (2) 3. Lampe du four 4. Porte
5. Poignée de porte 6. Câble secteur (à l'arrière, non illustré) 7. Poignées de transport (x 2)
- PL** 1. Panel sterowania 2. Otwory montażowe (x 2) 3. Oświetlenie piekarnika 4. Drzwi
5. Uchwyt drzwi 6. Przewód sieciowy (z tyłu, niewidoczny na ilustracji)
7. Uchwyty do przenoszenia (x 2)
- RO** 1. Panou de comandă 2. Găuri de fixare (2) 3. Bec cuptor 4. Ușă 5. Mâner ușă
6. Cablu de alimentare (în spate, nu este vizibil) 7. Mânere pentru transport (2)
- ES** 1. Panel de control 2. Orificios de fijación (2) 3. Lámpara del horno 4. Puerta 5. Tirador
6. Cable de alimentación (en la parte posterior, no se muestra) 7. Asas de transporte (2)
- PT** 1. Painel de controlo 2. Orifícios de fixação (x 2) 3. Lâmpada do forno 4. Porta 5. Puxador
6. Cabo de alimentação (na parte traseira, não apresentado) 7. Pegas de transporte (x 2)



- EN Control panel** : 1. Program selector 2. Temperature selector 3. Temperature indicator
- FR Panneau de commande** : 1. Bouton de sélection du programme
2. Bouton de sélection de la température 3. Indicateur de température
- PL Panel sterowania** : 1. Wybór programu 2. Przycisk wyboru temperatury 3. Wskaźnik temperatury
- RO Panou de comandă** : 1. Selector de programe 2. Selector de temperatură 3. Indicator de temperatură
- ES Panel de control** : 1. Selector de programas 2. Selector de temperatura
3. Indicador de temperatura
- PT Painel de controlo** : 1. Seletor da programação 2. Seletor de temperatura 3. Indicador da temperatura



EN **Before you start**

These instructions are for your safety. Please read the following instructions and the sections of “Installation, Care and maintenance” carefully before proceeding with the installation and use of this appliance. Keep the instruction manuals for future reference.



**WARNING! ALL
INSTALLATION
WORK MUST BE
CARRIED OUT BY A
SUITABLY QUALIFIED
PERSON, STRICTLY
FOLLOWING
LOCAL BUILDING
REGULATIONS
AND THESE
INSTRUCTIONS.**

- To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this oven is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. After unpacking the oven please check that it is

not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services on 0800 324 7818 (UK) and 1800 932 230 (Eire).

- Check the package and make sure you have all of the parts listed and decide upon the appropriate location for your product.
- If this product contains glass please take care with fitting or handing to prevent personal injury or damage to the product. The specification plate shown on this appliance displays all the necessary identification information for ordering replacement parts. If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, please ensure that you pass on this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and its safety warnings.

Safety



**WARNING!
ENSURE THAT
THE APPLIANCE
IS SWITCHED**

OFF AT THE MAIN CONSUMER UNIT BEFORE REPLACING THE LAMP TO AVOID THE POSSIBILITY OF ELECTRIC SHOCK.



WARNING!

ACCESSIBLE PARTS MAY BECOME HOT DURING USE. CHILDREN SHOULD BE KEPT AWAY.



WARNING! IF

THE DOOR OR DOOR SEALS ARE DAMAGED, THE OVEN MUST NOT BE OPERATED UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED. CONTACT CUSTOMER SERVICES FOR ADVICE.

- During use the appliance becomes hot. Care should be taken to avoid touching heating elements inside the oven.
- During installation do not allow the supply cord to touch the hot parts of the appliance.
- Make sure that the supply cord is not caught under or in the

appliance and avoid damage to the supply cord.

- Do not install the appliance outdoors in a damp place or in an area which may be prone to water leaks such as under or near a sink unit. In the event of a water leak allow the appliance to dry naturally. Do not use and contact Customer Services for advice.
- Please dispose of the packing material carefully.
- Do not use flammable sprays in close vicinity to the appliance.



WARNING! THIS

APPLIANCE CAN BE USED BY CHILDREN AGED FROM 8 YEARS AND ABOVE AND PERSONS WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE IF THEY HAVE BEEN GIVEN SUPERVISION OR INSTRUCTION CONCERNING USE OF THE APPLIANCE

IN A SAFE WAY AND UNDERSTAND THE HAZARDS INVOLVED. CHILDREN SHALL NOT PLAY WITH THE APPLIANCE.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its supply cord out of the reach of children less than 8 years old.
- If the supply cord becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a danger or injury.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separated remote control system.
- The appliance is for domestic use only and only for cooking food. Do not use this appliance as a source of heat.
- The manufacturer declines all liability for personal or material damage as a result of misuse or incorrect installation of this appliance.
- Do not lean on the door or place any objects on the door of the appliance. This can damage the door hinges.
- The oven must be installed in accordance with installation instructions and all dimensions must be followed.
- Before connecting the appliance to the power supply, check that the power supply voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the appliance rating label.
- Never use a damaged appliance! Disconnect the appliance from the electrical outlet and contact your Customer Services if it is damaged.
- Danger of electric shock! Do not attempt to repair the appliance yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
- To avoid damaging the cord, do not squeeze, bend or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames.
- Lay out the cord in such a way that no unintentional pulling or tripping over it is possible. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Do not operate the appliance with wet hands or while standing on a wet floor.

- Always turn the appliance off before disconnecting it from the power supply.
- Disconnect the oven from the power supply when not in use and before cleaning.
- Do not hang any objects on the handle of the oven door.
- Should any food inside the oven catch fire, keep the door closed. Switch the oven off and disconnect the power supply. Always exercise caution when opening the door.
- Move to the side, and open the door slowly to vent the hot air and/or steam. Make sure your face is away from the opening and make sure there are no children or pets near the oven.



CAUTION! DO NOT COVER THE BOTTOM OF THE OVEN WITH ALUMINIUM FOIL OR OTHER OBJECTS. THERE IS A RISK OF FIRE AND DAMAGE TO THE ENAMEL IN THE OVEN!

- Do not allow aluminium foil, plastic, paper or fabric to come into contact with the heating elements. Never leave the appliance unattended during use, especially when cooking with flammable substances, for example, hot oil or fat.
- Do not store or never use harsh chemicals, sprays, flammable or non-food in or near the oven. This oven is designed specifically for heating or cooking food. The use of corrosive chemicals in heating or cleaning will damage the unit and may cause injury.
- Only use utensils that are suitable for use in this type of oven.
- Do not use any silicone pans, or any mats, covers or accessories that contain silicone. The silicone may melt and damage the surface of the product.
- The oven should be cleaned regularly and any food deposits removed.
- Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass. They can scratch the surface, which may result in shattering of the glass.
- A steam cleaner is not to be used.



WARNING! THE APPLIANCE AND ITS ACCESSIBLE PARTS BECOME HOT DURING USE. CARE SHOULD BE TAKEN TO AVOID TOUCHING HEATING ELEMENTS.

- Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
- The appliance must not be installed behind a decorative door in order to avoid overheating.

Installation

This appliance must be installed correctly by a qualified person, strictly following the manufacturer's instructions.



WARNING! DANGER OF ELECTRIC SHOCK! THE POWER SUPPLY MUST BE CUT OFF BEFORE THE APPLIANCE IS INSTALLED COMPLETELY.

- Only a qualified person in compliance with the instructions provided can install the appliance. The manufacturer declines all responsibility for improper installation, which may harm persons and animals and cause damage.
- Check the package and make sure you have all of the parts listed.
- Decide on the appropriate location for the appliance.
- This appliance contains glass. Please take care when fitting or handling to prevent personal injury or damage to the appliance.
- The specifications plate is available on this appliance. This plate displays all the necessary identification information for ordering replacement parts.
- If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, make sure you also pass on this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and its safety warnings.

Electrical installation

Direct Connection

- The appliance must be connected directly to the mains using an omnipolar circuit breaker with a minimum opening of 3 mm between the contacts.
- The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it complies with the wiring diagram.
- The cable must not be bent or compressed.
- Regularly check the power cord for damage. If the supply cord becomes damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



WARNING! THIS IS
A CLASS I APPLIANCE
AND MUST BE
EARTHED.

- The appliance is supplied with a 3-core mains cable and must be connected to the electricity supply via a double pole switch having a 3 mm minimum contact gap on each connector.

- This appliance should be connected directly to the consumer unit with a 13 Amp Residual Current Device (RCD) protecting its circuit.

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Brown = L - Live

Blue = N - Neutral

Green and Yellow = \oplus - Earth

To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this appliance is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. Please keep this instruction booklet for future reference and pass it on to any future owners. After unpacking the appliance please check that it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services - see end of Care & Maintenance section for details.

Technical Data

Item	Symbol	Value declared	Unit
Supply voltage		220–240 V~ 50 Hz – 60 Hz	
Maximum power		2100 W	
Type of oven		Built-in electric oven	

Item	Symbol	Value declared	Unit
Model identification		NMSTAT71	
Energy Efficiency Index per cavity	EEl cavity	84.7	
Energy Efficiency Class (A+++ to D)		A	
Energy consumption (electricity) required to heat a standardised load in a cavity of an electric heated oven during a cycle in conventional mode per cavity (electric final energy)	EC electric cavity	0.72	kWh/cycle
Energy consumption required to heat a standardised load in a cavity of an electric heated oven during a cycle in fan-forced mode per cavity (electric final energy)	EC electric cavity	-	kWh/cycle
Number of cavities		1	
Heat source per cavity (electricity or gas)		Electricity	
Volume per cavity	V	71	L

The measurement and calculation method of the above table was done in accordance with Commission Regulation (EU) No 65/2014 & 66/2014.

Energy Consumption

Parameter	Value	Unit
Off mode	0.3	W
Standby mode with display	-	W
Standby mode without display	-	W
Networked standby	-	W
The maximum time needed for the equipment to reach the applicable low power mode or condition	-	Seconds
Power management function	n/a	

The measurement and calculation method of the above table was done in accordance with Commission Regulation (EU) 2023/826.

Troubleshooting

Issue	Solution
The oven or grill does not come on.	<p>Check that the power and selected program have been correctly chosen on the control panel.</p> <p>Check that the residual current device on the consumer unit has not tripped or there has been a power cut.</p> <p>If this issue continues, contact the Customer helpline for your country shown at the end of this manual.</p>
I cannot change the oven temperature.	There maybe a fault, contact the Customer helpline for your country shown at the end of this manual.
The fan switches off and on during use.	This is normal as the thermostat is controlling the oven temperature.
The oven light does not operate.	Check and replace the lamp bulb as shown in Care & maintenance.
The oven or grill are not very hot.	<p>Check that the power and selected program have been correctly chosen on the control panel.</p> <p>If this issue continues, contact the Customer helpline for your country shown at the end of this manual.</p>

Recycling & disposal



This symbol is known as the 'Crossed-out Wheellie Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/ electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.

Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This conventional oven has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, repair.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION FOR FUTURE

REFERENCE : READ CAREFULLY

FR Avant de commencer

Ces consignes concernent votre sécurité. Lire attentivement les instructions suivantes et les chapitres « Installation » et « Entretien et maintenance » avant d'installer et d'utiliser cet appareil. Conserver les notices pour toute référence ultérieure.



AVERTISSEMENT !
TOUTES LES
INSTALLATIONS
DOIVENT ÊTRE
EFFECTUÉES PAR
UNE PERSONNE
DÛMENT QUALIFIÉE,
EN SUIVANT
RIGOREUSEMENT
LES
RÉGLEMENTATIONS
LOCALES EN
MATIÈRE DE
CONSTRUCTION ET
LES PRÉSENTES
INSTRUCTIONS.

- Afin de prévenir tout risque lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important d'installer

correctement ce four et de lire attentivement les consignes de sécurité pour éviter une mauvaise utilisation et tout danger. Après avoir déballé le four, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service client au 0805 11 49 51.

- Contrôler l'emballage et s'assurer de disposer de toutes les pièces répertoriées, puis choisir l'emplacement approprié du produit.
- Si ce produit contient du verre, rester prudent lors du montage ou de la manipulation pour éviter toute blessure ou tout dommage sur le produit. La plaque signalétique placée sur l'appareil affiche toutes les informations d'identification nécessaires pour commander des pièces de rechange. En cas de vente ou de don de l'appareil, ou s'il est laissé sur place lors d'un déménagement, s'assurer de remettre cette notice au nouveau propriétaire afin qu'il puisse se familiariser avec l'appareil et les avertissements de sécurité.

Sécurité



AVERTISSEMENT !
POUR ÉVITER LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, S'ASSURER QUE L'APPAREIL EST ÉTEINT AU NIVEAU DU TABLEAU ÉLECTRIQUE AVANT DE REMPLACER LA LAMPE.



AVERTISSEMENT !
LES PARTIES ACCESSIBLES PEUVENT DEVENIR CHAUDES LORS DE L'UTILISATION. TENIR ÉLOIGNÉS LES JEUNES ENFANTS.



AVERTISSEMENT !
SI LA PORTE OU LES JOINTS DE PORTE SONT ENDOMMAGÉS, IL NE FAUT PAS UTILISER LE FOUR JUSQU'À LEUR RÉPARATION. CONTACTER LE SERVICE CLIENT POUR OBTENIR DES CONSEILS.

- L'appareil chauffe lors de son fonctionnement. Veiller à éviter tout contact avec les éléments de chauffe à l'intérieur du four.
- Le câble d'alimentation ne doit pas toucher les parties chaudes de l'appareil durant l'installation.
- S'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé sous l'appareil ou dans celui-ci et éviter d'endommager le cordon d'alimentation.
- Ne pas installer l'appareil à l'extérieur, dans un endroit humide ou dans une zone pouvant présenter des fuites d'eau (par exemple, sous ou près d'un évier). En cas de fuite d'eau, laisser l'appareil sécher à l'air libre. Ne pas utiliser l'appareil et contacter le service client pour obtenir des conseils.
- Jeter l'emballage avec soin.
- Ne pas utiliser d'aérosols à proximité de l'appareil.



AVERTISSEMENT !
CET APPAREIL
PEUT ÊTRE UTILISÉ
PAR DES ENFANTS
ÂGÉS DE 8 ANS ET
PLUS ET PAR DES
PERSONNES AYANT

DES CAPACITÉS
PHYSIQUES,
SENSORIELLES
OU MENTALES
RÉDUITES, OU
PRÉSENTANT
UN MANQUE
D'EXPÉRIENCE
ET DE
CONNAISSANCES,
À CONDITION
QU'ILS SOIENT
CORRECTEMENT
SURVEILLÉS OU
QU'ILS AIENT REÇU
DES INSTRUCTIONS
CONCERNANT
L'UTILISATION DE
L'APPAREIL EN
TOUTE SÉCURITÉ
ET QU'ILS
COMPRENENT
LES RISQUES
ENCOURUS. LES
ENFANTS NE
DOIVENT PAS JOUER
AVEC L'APPAREIL.

- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Tenir l'appareil électroménager et son cordon d'alimentation

- hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger ou blessure.
 - Cet appareil n'est pas conçu pour être mis en marche au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance autonome.
 - L'appareil est conçu pour cuire des aliments et destiné à une utilisation domestique uniquement. Ne pas utiliser cet appareil comme source de chaleur.
 - Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels causés par une mauvaise utilisation ou une installation incorrecte de cet appareil.
 - Ne pas s'appuyer sur la porte ni placer d'objets sur la porte de l'appareil. Ceci pourrait endommager les charnières de la porte.
 - Le four doit être installé conformément aux consignes d'installation et toutes les dimensions doivent être respectées.
 - Avant de brancher l'appareil à l'alimentation, vérifier que la tension d'alimentation et que l'intensité nominale correspondent aux consignes d'alimentation présentées sur sa plaque signalétique.
 - Ne jamais utiliser d'appareil endommagé ! Débrancher l'appareil de la prise électrique et contacter le service client s'il est endommagé.
 - Risque de choc électrique ! Ne pas tenter de réparer l'appareil soi-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié uniquement.
 - Afin de ne pas endommager le cordon, éviter de le coincer, de le plier ou de le frotter sur des bords coupants. Le tenir à l'écart des surfaces chaudes ou des flammes nues.
 - Placer le cordon de manière à ce qu'il soit impossible de le tirer involontairement ou de sorte que personne ne puisse trébucher dessus. Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.
 - Ne pas mettre en marche l'appareil les mains mouillées ou en se tenant sur un sol mouillé.

- Toujours éteindre l'appareil avant de le débrancher.
- Débrancher l'alimentation du four lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer.
- Ne pas accrocher d'objets sur la poignée de la porte du four.



ATTENTION ! NE PAS COUVRIR LE BAS DU FOUR AVEC DU PAPIER ALUMINIUM OU D'AUTRES OBJETS. CELA POURRAIT PROVOQUER UN RISQUE D'INCENDIE ET ENDOMMAGER L'ÉMAIL DU FOUR !

- Les éléments de chauffe ne doivent pas entrer en contact avec du papier aluminium, du plastique, du papier ou du tissu. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation, spécialement lors d'une cuisson avec des substances inflammables, par exemple, de l'huile chaude ou de la graisse.
- Ne jamais conserver ou utiliser de produits chimiques agressifs, d'aérosols, de produits inflammables ou de produits non alimentaires dans le four ou à proximité. Le four est spécialement

conçu pour chauffer ou cuire des aliments. L'utilisation de produits chimiques corrosifs lors de la chauffe de l'appareil ou de son nettoyage peut l'endommager et entraîner des blessures.

- Maintenir la porte fermée si des aliments prennent feu dans le four. Éteindre le four et le débrancher de l'alimentation. Toujours faire attention lors de l'ouverture de la porte.
- Se déplacer sur le côté et ouvrir doucement la porte afin que l'air chaud/la vapeur puisse s'échapper. Tenir éloigné le visage lors de l'ouverture et tenir les enfants ou animaux domestiques éloignés du four.
- Utiliser uniquement des ustensiles adaptés à ce type de four.
- Ne pas utiliser de moules en silicone, ou des dessous-de-plat, des couvercles ou des accessoires contenant du silicone. Le silicone est susceptible de fondre et d'endommager la surface du produit.
- Le four doit être nettoyé régulièrement et tout résidu alimentaire doit être enlevé.

- Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou de racloirs métalliques pour nettoyer la vitre de la porte du four. Ils risquent de rayer la surface et, par conséquent, de briser la vitre.
- Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur.



AVERTISSEMENT !
L'APPAREIL ET SES PARTIES ACCESSIBLES PEUVENT CHAUFFER PENDANT L'UTILISATION. ÉVITER TOUT CONTACT AVEC LES ÉLÉMENTS DE CHAUFFE.

- Il convient d'éloigner les enfants de moins de 8 ans, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.
- Afin d'éviter toute surchauffe, l'appareil ne doit pas être installé derrière une porte décorative.

Installation

L'appareil doit être correctement installé par une personne qualifiée, en suivant rigoureusement les instructions du fabricant.



AVERTISSEMENT !
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ! L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DOIT ÊTRE COUPÉE AVANT QUE L'APPAREIL NE SOIT INSTALLÉ COMPLÈTEMENT.

- Seule une personne qualifiée, conformément aux instructions fournies, peut installer l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'installation incorrecte susceptible de blesser des personnes et des animaux et de provoquer des dommages.
- Contrôler l'emballage et s'assurer de disposer de toutes les pièces répertoriées.
- Choisir l'emplacement approprié pour l'appareil.
- Cet appareil contient du verre. Rester prudent lors du montage ou de la manipulation pour éviter toute blessure ou tout dommage sur l'appareil.
- La plaque signalétique est disponible sur cet appareil électroménager. Cette plaque affiche toutes les informations d'identification nécessaires

pour commander des pièces de rechange.

- En cas de vente ou de don de l'appareil, ou s'il est laissé sur place lors d'un déménagement, s'assurer de remettre ce manuel au nouveau propriétaire afin qu'il puisse se familiariser avec l'appareil et les mises en garde concernant la sécurité.

Installation électrique Raccordement direct

- L'appareil doit être raccordé directement au secteur à l'aide d'un disjoncteur omnipolaire avec une ouverture minimale de 3mm entre les contacts.
- L'installateur doit s'assurer que le raccordement électrique effectué est correct et qu'il respecte le schéma de câblage.
- Le câble ne doit pas être plié ou comprimé.
- Vérifier régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.



AVERTISSEMENT !

IL S'AGIT D'UN APPAREIL DE CLASSE I. IL DOIT DONC ÊTRE RACCORDÉ À LA TERRE.

- L'appareil est livré avec un câble secteur à 3 conducteurs devant être relié à l'alimentation électrique via un interrupteur bipolaire présentant un écart minimal de 3mm entre chaque connecteur.
- Cet appareil doit être raccordé directement au tableau électrique par l'intermédiaire d'un disjoncteur différentiel de 13A protégeant son circuit.

Les fils du cordon d'alimentation secteur présentent le code couleur suivant :

Marron = L (Phase)

Bleu = N (Neutre)

Vert et jaune = \oplus Terre

Afin d'éviter tout risque lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que celui-ci soit correctement installé et que les instructions de sécurité soient lues attentivement afin d'éviter une mauvaise utilisation et tout danger. Veiller à conserver cette notice pour toute référence ultérieure et à la transmettre aux prochains propriétaires. Après avoir débarrassé l'appareil,

vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service client (voir la partie finale du chapitre « Entretien et maintenance » pour plus de détails).

Données techniques

Caractéristique	Symbole	Valeur déclarée	Unité
Tension d'alimentation		220–240 V~ 50 Hz – 60 Hz	
Puissance maximale		2100W	
Type de four		Four électrique encastrable	

Caractéristique	Symbole	Valeur déclarée	Unité
Identification du modèle		NMSTAT71	
Indice d'efficacité énergétique (IEE) par cavité	IEE cavité	84,7	
Classe d'efficacité énergétique (A+++ à D)		A	
Consommation d'énergie (électricité) nécessaire pour chauffer une charge normalisée dans la cavité d'un four électrique, durant un cycle en mode conventionnel par cavité (énergie électrique finale)	EC cavité électrique	0,72	kWh/cycle
Consommation d'énergie nécessaire pour chauffer une charge normalisée dans la cavité d'un four électrique, durant un cycle en mode chaleur tournante par cavité (énergie électrique finale)	EC cavité électrique	-	kWh/cycle
Nombre de cavités		1	
Source de chaleur par cavité (électricité ou gaz)		Électricité	
Volume par cavité	V	71	L

Les méthodes de mesure et de calcul du tableau ci-dessus ont été définies conformément au règlement (UE) n° 65/2014 et n° 66/2014 de la Commission.

Consommation d'énergie

Paramètre	Valeur	Unité
Mode arrêt	0,3	W
Mode veille avec affichage	-	W
Mode veille sans affichage	-	W
Veille en réseau	-	W
Temps maximum nécessaire pour que l'équipement passe en mode ou état de faible consommation	-	Secondes
Fonction de gestion de la puissance	n/a	

Les méthodes de mesure et de calcul du tableau ci-dessus ont été définies conformément au règlement UE 2023/826 de la Commission.

Dépannage

Problème	Solutions
Le four ou le gril ne s'allume pas.	Vérifier que la puissance et le programme voulus ont été correctement sélectionnés sur le panneau de commande. Vérifier que le disjoncteur différentiel du tableau électrique ne s'est pas enclenché ou qu'il n'y a pas eu de coupure de courant. Si le problème persiste, contacter l'assistance téléphonique de votre pays indiquée à la fin de cette notice.
Je ne peux pas modifier la température du four.	Il y a probablement un dysfonctionnement : contacter l'assistance téléphonique de votre pays indiquée à la fin de cette notice.
Le ventilateur s'éteint et se met en marche pendant l'utilisation.	Ceci est normal, car le thermostat contrôle la température du four.
L'éclairage du four ne fonctionne pas.	Contrôler et remplacer l'ampoule comme indiqué dans le chapitre « Entretien et maintenance ».
Le four ou le gril ne sont pas très chauds.	Vérifier que la puissance et le programme voulus ont été correctement sélectionnés sur le panneau de commande. Si le problème persiste, contacter l'assistance téléphonique de votre pays indiquée à la fin de cette notice.

Recyclage et mise au rebut



Ce symbole est connu sous le nom de « poubelle barrée ». Lorsque ce symbole est présent sur un produit ou une pile, vous ne devez pas jeter ces produits avec vos déchets ménagers. Certaines substances chimiques contenues dans les produits électriques/électroniques ou les piles peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Déposer les articles électriques ou électroniques, ainsi que les piles, uniquement dans des systèmes de collecte séparés, qui permettent de récupérer et de recycler les matériaux contenus à l'intérieur. Votre coopération est essentielle pour assurer le succès de ces programmes et pour la protection de l'environnement.

Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce four traditionnel bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans contre tout défaut de fabrication, à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat en ligne), sans coût supplémentaire, dans le cadre d'un usage domestique normal (non professionnel et non commercial).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à réparer.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait

du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

IMPORTANT – A CONSERVER POUR DE FUTURS BESOINS DE REFERENCE : A LIRE SOIGNEUSEMENT

PL

Przed rozpoczęciem użytkowania

Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Przed rozpoczęciem instalacji i użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać następujące instrukcje wraz z rozdziałami poświęconymi instalacji, czyszczeniu i konserwacji. Instrukcję obsługi należy zachować do wglądu w przyszłości.



OSTRZEŻENIE!
**WSZYSTKIE PRACE
INSTALACYJNE MUSZĄ
ZOSTAĆ WYKONANE
PRZEZ ODPOWIEDNIO**

**WYKWALIFIKOWANĄ
OSOBĘ, Z
ZACHOWANIEM
PEŁNEJ ZGODNOŚCI
Z LOKALNYMI
PRZEPISAMI
BUDOWLANymi
I INFORMACJAMI
ZAWARTYMI
W NINIEJSZEJ
INSTRUKCJI OBSŁUGI.**

- Aby ograniczyć do minimum ryzyko związane z użytkowaniem urządzenia elektrycznego, niezwykle ważna jest prawidłowa instalacja piekarnika. Ponadto użytkownik powinien dokładnie zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa, aby uniknąć nieprawidłowej obsługi urządzenia i wynikających z niej zagrożeń. Po rozpakowaniu piekarnika upewnić się, że nie jest on uszkodzony. W razie wątpliwości należy skontaktować się z działem obsługi klienta, dzwoniąc pod numer 800 121 2222.
- Sprawdzić zawartość opakowania i upewnić się, że zawiera ono wszystkie części wymienione w specyfikacji, a następnie wybrać docelowe miejsce ustawienia urządzenia.
- Jeśli produkt zawiera elementy szklane, podczas montażu lub obsługi należy zachować

ostrożność, aby uniknąć obrażeń ciała lub uszkodzenia produktu. Tabliczka znamionowa znajdująca się na urządzeniu zawiera wszystkie informacje identyfikacyjne potrzebne do zamówienia części zamiennych. W przypadku sprzedaży urządzenia, przekazania go innym osobom lub pozostawienia w domu po wyprowadzce należy przekazać niniejszą instrukcję obsługi nowemu właścicielowi, aby umożliwić mu zaznajomienie się z urządzeniem i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

Bezpieczeństwo



OSTRZEŻENIE!
PRZED WYMIANĄ
ŻARÓWKI NALEŻY
UPEWNIĆ SIĘ,
ŻE ZASILANIE
URZĄDZENIA JEST
WYŁĄCZONE W
ROZDZIELNICY, ABY
UNIKNĄĆ RYZYKA
PORAŻENIA PRĄDEM.



OSTRZEŻENIE!
PODCZAS PRACY
URZĄDZENIA
ŁATWO DOSTĘPNE
CZĘŚCI MOGĄ SIĘ
NAGRZEWAĆ. NIE
NALEŻY POZWALAĆ

DZIECIOM ZBLIŻAĆ SIĘ
DO URZĄDZENIA.



OSTRZEŻENIE!
JEŚLI DRZWI LUB
USZCZELKI DRZWI SĄ
USZKODZONE, NIE
NALEŻY URUCHAMIAĆ
PIEKARNIKA DO
CZASU JEGO
NAPRAWIENIA.
SKONTAKTOWAĆ SIĘ
Z DZIAŁEM OBSŁUGI
KLIENTA W CELU
UZYSKANIA PORADY.

- W trakcie użytkowania urządzenie rozgrzewa się. Należy zachować ostrożność i nie dotykać elementów grzejnych wewnątrz urządzenia.
- Podczas montażu nie wolno dopuścić do zetknięcia się przewodu zasilającego z gorącymi częściami urządzenia.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie został przytrzaśnięty przez urządzenie ani wewnątrz urządzenia, a także że nie jest uszkodzony.
- Nie wolno instalować urządzenia na zewnątrz w wilgotnym miejscu ani w obszarze, na którym mogą wystąpić wycieki wody, np. pod zlewozmywakiem lub w jego pobliżu. W przypadku zalania wodą poczekać, aż urządzenie wyschnie. Należy zaprzestać jego użytkowania

i skontaktować się z działem obsługi klienta w celu uzyskania porady.

- Należy odpowiednio zutilizować opakowanie.
- Nie używać łatwopalnych aerozoli w pobliżu urządzenia.



OSTRZEŻENIE!

URZĄDZENIE MOŻE BYĆ OBSŁUGIWANE PRZEZ DZIECI POWYŻEJ 8. ROKU ŻYCIA ORAZ PRZEZ OSOBY O OGRANICZONEJ SPRAWNOŚCI FIZYCZNEJ, SENSORYCZNEJ LUB UMYSŁOWEJ, A TAKŻE OSOBY NIEPOSIADAJĄCE WYSTARCZAJĄCEGO DOŚWIADCZENIA BĄDŹ WYSTARCZAJĄCEJ WIEDZY POD WARUNKIEM, ŻE BĘDĄ NADZOROWANE LUB ŻE ZOSTAŁY POINSTRUOWANE O ZASADACH UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA W BEZPIECZNY SPOSÓB ORAZ SĄ ŚWIADOME ZWIĄZANYCH Z TYM ZAGROŻEŃ. DZIECI NIE POWINNY BAWIĆ SIĘ URZĄDZENIEM.

- Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie powinny być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru. Urządzenie i przewód zasilający powinny znajdować się poza zasięgiem dzieci poniżej 8 lat.
- Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, powinien on ze względów bezpieczeństwa zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o odpowiednich kwalifikacjach.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego programatora ani układu zdalnego sterowania.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym do przyrządzania potraw. Nie należy używać tego urządzenia jako źródła ciepła.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania lub instalacji urządzenia.
- Nie opierać się o drzwi ani nie kłaść żadnych przedmiotów na drzwiach urządzenia. Może to spowodować uszkodzenie zawiasów drzwi.
- Piekarnik należy zamontować zgodnie z instrukcją montażu, z zachowaniem wszystkich wymiarów.

- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sprawdzić, czy napięcie zasilania oraz natężenie prądu odpowiada informacjom dotyczącym zasilania, znajdującym się na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia! Jeśli urządzenie jest uszkodzone, odłączyć je od gniazdka elektrycznego i skontaktować się z działem obsługi klienta.
- Niebezpieczeństwo porażenia prądem! Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia. W przypadku awarii wszelkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez osoby o odpowiednich kwalifikacjach.
- Aby uniknąć uszkodzenia przewodu, nie należy go ścisnąć, zginać ani przeciągać po ostrych krawędziach. Utrzymywać go z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- Przewód należy ułożyć w taki sposób, aby nie było możliwe jego przypadkowe pociągnięcie ani potknięcie się o niego. Urządzenie i przewód zasilający powinny znajdować się poza zasięgiem dzieci.
- Nie wolno obsługiwać urządzenia mokrymi rękami ani stojąc na mokrej podłodze.
- Należy zawsze wyłączać urządzenie przed odłączeniem go od źródła zasilania.
- W razie przerwy w użytkowaniu oraz przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Nie wieszac żadnych przedmiotów na uchwycie drzwi piekarnika.



UWAGA! NIE ZAKRYWAĆ SPODU KOMORY PIEKARNIKA FOLIĄ ALUMINIOWĄ ANI INNYMI PRZEDMIOTAMI. ISTNIEJE RYZYKO POŻARU I USZKODZENIA EMALII PIEKARNIKA!

- Nie dopuszczać do kontaktu folii aluminiowej, tworzyw sztucznych, papieru lub tkaniny z nagrzewającymi się elementami. Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy, zwłaszcza w przypadku pieczenia z użyciem łatwopalnych substancji, takich jak gorący olej lub tłuszcz.
- W piekarniku ani w jego pobliżu nie wolno przechowywać ani używać żrących środków chemicznych, aerozoli, substancji łatwopalnych i nieprzeznaczonych do kontaktu z żywnością. Ten piekarnik został zaprojektowany specjalnie do podgrzewania lub pieczenia potraw. Stosowanie żrących substancji chemicznych podczas

rozgrzewania lub czyszczenia spowoduje uszkodzenie urządzenia i może prowadzić do powstania obrażeń ciała.

- W przypadku zapalenia się potraw wewnątrz piekarnika nie otwierać drzwi. Należy wyłączyć piekarnik i odłączyć go od źródła zasilania. Podczas otwierania drzwi należy zawsze zachować ostrożność.
- Odsunąć się na bok i powoli otwierać drzwi, aby uwolnić gorące powietrze i/lub parę. Nie zbliżać twarzy do otworu i upewnić się, że w pobliżu piekarnika nie znajdują się dzieci ani zwierzęta domowe.
- Korzystać wyłącznie z przyborów kuchennych przeznaczonych do użytku w tego typu piekarnikach.
- Nie używać silikonowych form, mat, pokrywek ani innych akcesoriów zawierających silikon. Silikon może się stopić i uszkodzić powierzchnię produktu.
- Piekarnik należy regularnie czyścić, usuwając wszelkie pozostałości żywności.
- Do czyszczenia szyby w drzwiach piekarnika nie wolno używać środków ściernych ani ostrych metalowych skrobaków. Mogą one zarysować powierzchnię, powodując pęknięcie szkła.
- Nie należy używać myjek parowych.



OSTRZEŻENIE!
URZĄDZENIE I JEGO ŁATWO DOSTĘPNE ELEMENTY MOCNO NAGRZEWAJĄ SIĘ PODCZAS UŻYTKOWANIA. NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ I NIE DOTYKAĆ NAGRZEWAJĄCYCH SIĘ ELEMENTÓW.

- Nie należy pozwalać dzieciom poniżej 8. roku życia zbliżać się do urządzenia bez stałego nadzoru osoby dorosłej.
- Nie należy zabudowywać urządzenia za panelem dekoracyjnym, ponieważ mogłoby to powodować jego przegrzewanie się.

Instalacja

Urządzenie musi być prawidłowo zainstalowane przez wykwalifikowaną osobę, ściśle według instrukcji producenta.



OSTRZEŻENIE! NIE-BEZPIECZEŃSTWO PORĄŻENIA PRĄDEM! ZASILANIE MUSI BYĆ WYŁĄCZONE AŻ DO MOMENTU ZAKOŃCZENIA INSTALACJI URZĄDZENIA.

- Urządzenie może być instalowane wyłącznie przez wykwalifikowaną osobę zgodnie z dołączonymi instrukcjami. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowy montaż, który może spowodować obrażenia u ludzi i zwierząt oraz szkody materialne.
 - Sprawdzić zawartość opakowania i upewnić się, że zawiera ono wszystkie części wymienione w instrukcji.
 - Wybrać docelowe miejsce ustawienia urządzenia.
 - Urządzenie zawiera elementy ze szkła. Podczas montażu lub obsługi zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzenia produktu.
 - Na urządzeniu znajduje się tabliczka znamionowa. Tabliczka ta zawiera wszystkie informacje identyfikacyjne potrzebne do zamówienia części zamiennych.
 - W przypadku sprzedaży urządzenia, przekazania go innej osobie lub pozostawienia w domu przy wyprowadzce należy przekazać niniejszą instrukcję obsługi nowemu właścicielowi, aby umożliwić mu zaznajomienie się z urządzeniem i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.
- wyłącznika wielobiegunowego z minimalnym rozwarciem między stykami 3 mm.
- Monter powinien upewnić się, że połączenie zostało odpowiednio poprowadzone i że jest ono zgodne ze schematem instalacji.
 - Przewód nie może być zagięty ani przygnieciony.
 - Należy regularnie sprawdzać przewód zasilania pod kątem uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, powinien on ze względów bezpieczeństwa zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o odpowiednich kwalifikacjach.



OSTRZEŻENIE!

URZĄDZENIE POSIADA KLASĘ OCHRONNOŚCI I, CO OZNACZA, ŻE MUSI BYĆ UZIEMIONE.

- To urządzenie jest wyposażone w 3-żyłowy przewód zasilający i musi być podłączone do sieci zasilającej za pomocą przełącznika dwubiegunowego z odstępem między stykami wynoszącym co najmniej 3 mm.
- Urządzenie należy podłączyć bezpośrednio do rozdzielnicy poprzez wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD) 13A.

Podłączenie elektryczne Podłączenie bezpośrednie

- Urządzenie należy podłączyć bezpośrednio do sieci zasilającej, korzystając z

Żyłty w przewodzie zasilania są oznaczone następującymi kolorami:

Brązowy = L (pod napięciem)

Niebieski = N (neutralny)

Zielony i żółty = \oplus — uziemienie

Aby ograniczyć do minimum ryzyko związane z użytkowaniem urządzenia elektrycznego, niezwykle ważna jest prawidłowa instalacja urządzenia.

Ponadto użytkownik powinien dokładnie zapoznać się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa, aby uniknąć nieprawidłowej obsługi urządzenia i wynikających z niej zagrożeń. Instrukcję obsługi należy zachować do wglądu w przyszłości i w razie potrzeby przekazać ją kolejnym właścicielom. Po rozpakowaniu urządzenia upewnić się, że nie jest ono uszkodzone. W razie wątpliwości nie korzystać z urządzenia i skontaktować się z działem obsługi klienta. Więcej szczegółowych informacji znajduje się na końcu części „Czyszczenie i konserwacja”.

Dane techniczne

Parametr	Symbol	Wartość deklarowana	Jednostka
Napięcie zasilania		220–240 V~ 50 Hz – 60 Hz	
Maksymalna moc		2100 W	
Rodzaj piekarnika		Piekarnik elektryczny do zabudowy	

Parametr	Symbol	Wartość deklarowana	Jednostka
Oznaczenie modelu		NMSTAT71	
Wskaźnik efektywności energetycznej na komorę	Komora EEI	84,7	
Klasa efektywności energetycznej (A+++ do D)		A	
Zużycie energii elektrycznej wymaganej do podgrzania standardowego ładunku w komorze piekarnika elektrycznego podczas cyklu w trybie konwencjonalnym na komorę (końcowa energia elektryczna)	EC komora elektryczna	0,72	kWh/cykl
Zużycie energii wymaganej do podgrzania standardowego ładunku w komorze piekarnika elektrycznego podczas cyklu w trybie konwekcyjnym na komorę (końcowa energia elektryczna)	EC komora elektryczna	-	kWh/cykl
Liczba komór		1	
Źródło ciepła na komorę (prąd lub gaz)		Elektryczność	
Pojemność komory	V	71	L

Metoda obliczania i pomiaru danych zamieszczonych w powyższej tabeli jest zgodna z postanowieniami rozporządzenia komisji UE nr 65/2014 i 66/2014.

Zużycie energii

Parametr	Wartość	Jednostka
Tryb wyłączenia	0,3	W
Tryb czuwania z wyświetlaczem	-	W
Tryb czuwania bez wyświetlacza	-	W
Tryb czuwania przy podłączeniu do sieci	-	W
Maksymalny czas, jakiego potrzebuje urządzenie, aby osiągnąć odpowiedni tryb lub stan niskiej mocy	-	Sekundy
Funkcja zarządzania energią	n/a	

Metoda obliczania i pomiaru danych zamieszczonych w powyższej tabeli jest zgodna z postanowieniami rozporządzenia Komisji UE 2023/826.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Piekarnik lub grill nie włącza się.	Sprawdzić, czy na panelu sterowania prawidłowo wybrano moc i program. Sprawdzić, czy nie zadziałał wyłącznik różnicowoprądowy w rozdzielnicy lub czy nie doszło do awarii zasilania. Jeśli problem będzie nadal występował, należy skontaktować się z infolinią dla klientów danego kraju, której dane kontaktowe znajdują się na końcu niniejszej instrukcji.
Nie mogę zmienić temperatury piekarnika.	Mogło dojść do usterki. Należy skontaktować się z infolinią dla klientów danego kraju, której dane kontaktowe znajdują się na końcu niniejszej instrukcji.
Wentylator wyłącza się i włącza podczas użytkowania urządzenia.	Jest to zjawisko normalne, ponieważ termostat kontroluje temperaturę piekarnika.
Oświetlenie piekarnika nie działa.	Sprawdzić i wymienić żarówkę w sposób opisany w części „Czyszczenie i konserwacja”.
Piekarnik lub grill nie nagrzewają się do wysokich temperatur.	Sprawdzić, czy na panelu sterowania prawidłowo wybrano moc i program. Jeśli problem będzie nadal występował, należy skontaktować się z infolinią dla klientów danego kraju, której dane kontaktowe znajdują się na końcu niniejszej instrukcji.

Recykling i utylizacja



Na produkcie może się znajdować symbol przekreślonego pojemnika na odpady. Jeśli ten symbol jest umieszczony na produkcie lub baterii, oznacza to, że nie należy ich wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Niektóre chemikalia znajdujące się w produktach elektrycznych/elektronicznych lub bateriach/akumulatorach mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Elementy elektryczne/elektroniczne/baterie należy utylizować wyłącznie w osobnych punktach zbiórki, które zapewniają możliwość odzysku i recyklingu materiałów w nich zawartych. Współpraca użytkownika ma zasadnicze znaczenie dla prawidłowego funkcjonowania tych systemów zbiórki i ochrony środowiska.

Gwarancja

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. W przypadku standardowego (nieprofesjonalnego i niekomercyjnego) użytku domowego piekarnik konwencjonalny jest objęty bezpłatną gwarancją producenta przez okres 2 lat od daty zakupu (jeśli produkt zakupiono w sklepie) lub dostawy (jeśli produkt zakupiono przez Internet).

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie naprawimy.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

WAŻNE – NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZE INFORMACJE I ZACHOWAĆ

RO Înainte de a începe

Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește cu atenție următoarele instrucțiuni și secțiunile referitoare la montare, îngrijire și întreținere înainte de instalarea și utilizarea aparatului. Păstrează manualele de instrucțiuni pentru consultare ulterioară.



AVERTISMENT!
TOATE LUCRĂRILE
DE MONTARE
TREBUIE REALIZATE
DE O PERSOANĂ
CALIFICATĂ
CORESPUNZĂTOR,
RESPECTÂND
CU STRICTEȚE

REGLEMENTĂRILE LOCALE PRIVIND CONSTRUCȚIILE ȘI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

- Pentru a evita pericolele și riscurile utilizării greșite a unui echipament electric, este important ca acest cuptor să fie montat corect și să citești cu atenție instrucțiunile de siguranță. După despachetarea cuptorului, verifică să nu fie deteriorat. Dacă ai îndoieli, nu folosi aparatul, ci contactează serviciul de Asistență clienți la numărul 0800 895 099.
- Verifică ambalajul și asigură-te că ai toate piesele specificate, apoi stabilește locul adecvat pentru amplasarea produsului.
- Dacă acest produs conține sticlă, ai grijă la montare sau manevrare, pentru a preveni leziunile corporale sau deteriorarea produsului. Pe plăcuța cu specificații de pe aparat sunt afișate toate informațiile de identificare necesare pentru comandarea pieselor de schimb. Dacă vinzi, donezi sau lași aparatul montat când te muți, predă și acest manual noului proprietar, pentru ca acesta să se familiarizeze cu aparatul și cu avertismentele de siguranță.

Siguranță



AVERTISMENT!
ÎNAINTE DE A
ÎNLOCUI BECUL,
ASIGURĂ-TE
CĂ APARATUL
ESTE OPRIT DE
LA TABLOUL DE
DISTRIBUȚIE PENTRU
A EVITA RISCUL DE
ELECTROCUTARE.



AVERTISMENT!
COMPONENTELE
ACCESIBILE SE POT
ÎNCINGE ÎN TIMPUL
UTILIZĂRII. A NU SE
LĂSA LA ÎNDEMÂNA
COPIILOR.



AVERTISMENT!
DACĂ UȘA SAU
GARNITURILE UȘII
SUNT DETERIORATE,
CUPTORUL NU
TREBUIE PUS ÎN
FUNCȚIUNE PÂNĂ
NU ESTE REPARAT.
CONTACTEAZĂ
SERVICIUL DE
ASISTENȚĂ CLIENȚI
PENTRU SFATURI.

- În timpul utilizării, aparatul se încinge. Trebuie luate măsuri pentru a evita atingerea

elementelor de încălzire din interiorul cuptorului.

- Nu lăsa cablul de alimentare să atingă părțile încinse ale aparatului în timpul montării.
- Asigură-te că acest cablu nu este prins sub sau în aparat și evită deteriorarea sa.
- Nu monta aparatul afară, în locuri umede sau în zone expuse scurgerilor de apă, ca de exemplu sub sau lângă o chiuvetă. În cazul unei scurgeri de apă, lasă aparatul să se usuce în mod natural. Nu utiliza aparatul, ci contactează serviciul de Asistență clienți pentru sfaturi.
- Elimină ambalajul la deșeuri cu grijă.
- Nu folosi sprayuri inflamabile în apropierea aparatului.



AVERTISMENT!
ACEST APARAT
POATE FI FOLOSIT
DE COPII CU VÂRSTA
DE PESTE 8 ANI ȘI
DE PERSOANE CU
CAPACITĂȚI FIZICE,
SENZORIALE SAU
MINTALE REDUSE ORI
FĂRĂ EXPERIENȚĂ
ȘI CUNOȘTINȚE
NUMAI SUB
SUPRAVEGHERE SAU
DACĂ AU BENEFICIAT

**DE INSTRUIRE
CU PRIVIRE LA
UTILIZAREA
APARATULUI ÎN
SIGURANȚĂ ȘI DACĂ
ÎNȚELEGE PERICOLELE
AFERENTE. NU LE
PERMITE COPIILOR
SĂ SE JOACE CU
ACEST APARAT.**

- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați. Nu lăsa aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.
- Dacă se deteriorează, cablul de alimentare trebuie înlocuit de producător, agentul său de service sau persoane cu un nivel de calificare similar, pentru a evita pericolul sau rănirea.
- Aparatul nu este destinat folosirii printr-un temporizator extern sau sistem de comandă de la distanță separat.
- Aparatul este doar pentru utilizare casnică și pentru prepararea alimentelor. Nu utiliza acest aparat ca sursă de căldură.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru leziunile corporale sau daunele

materiale rezultate din utilizarea sau montarea incorectă a acestui aparat.

- Nu te sprijini de ușă și nu așeza obiecte pe aceasta. Acest lucru poate deteriora balamalele ușii.
- Acest cuptor trebuie montat conform instrucțiunilor de instalare și toate dimensiunile trebuie respectate.
- Înainte de conectarea aparatului la sursa de alimentare, asigură-te că tensiunea de alimentare și capacitatea nominală a curentului corespund cu informațiile despre sursa de alimentare afișate pe eticheta energetică de pe aparat.
- Nu folosi niciodată un aparat deteriorat! Dacă aparatul este deteriorat, scoate-l din priză și contactează serviciul de Asistență clienți.
- Pericol de electrocutare! Nu încerca să repara singur aparatul. În cazul defectării, reparațiile trebuie efectuate numai de personal calificat.
- Pentru a evita deteriorarea cablului, nu permite strângerea, îndoirea și frecarea acestuia de margini ascuțite. Ține-l la distanță de suprafețele fierbinți și de flăcări deschise.
- Poziționează cablul astfel încât să nu poată fi tras accidental

și să nu se poată împiedica cineva de el. Nu lăsa aparatul și cablul la îndemâna copiilor.

- Nu folosi aparatul cu mâinile umede sau în timp ce stai pe o pardoseală udă.
- Oprește întotdeauna aparatul înainte de a-l deconecta de la sursa de alimentare.
- Deconectează cuptorul de la sursa de alimentare atunci când nu este în uz și înainte de a-l curăța.
- Nu agăța obiecte de mânerul ușii cuptorului.



ATENȚIE! NU ACOPERI PARTEA INFERIOARĂ A CUPTORULUI CU FOLIE DE ALUMINIU SAU ALTE OBIECTE. EXISTĂ RISC DE INCENDIU ȘI DETERIORARE A EMAILULUI DIN INTERIORUL CUPTORULUI!

- Nu lăsa foliile de aluminiu, plastic, hârtie sau alt material textil să intre în contact cu elementii de încălzire. Nu lăsa niciodată aparatul nesupravegheat când este în funcțiune, în special când gătești cu substanțe inflamabile (de ex. ulei încins sau grăsime).
- Nu depozita și nu utiliza substanțe chimice agresive, sprayuri, substanțe inflamabile

sau nealimentare în interiorul sau în apropierea cuptorului.

Acest cuptor este proiectat special pentru încălzirea și prepararea alimentelor.

Utilizarea de substanțe chimice corozive în timpul încălzirii sau curățării va deteriora aparatul și ar putea provoca accidentări.

- Dacă alimentele din interiorul cuptorului iau foc, ține ușa închisă. Oprește cuptorul și deconectează-l de la sursa de alimentare. Fii mereu precaut la deschiderea ușii.
- Deschide încet ușa din lateral, pentru a lăsa să iasă aerul și/sau aburul. Asigură-te că stai cu fața departe de ușa cuptorului și că nu se află copii sau animale în apropierea cuptorului.
- Folosește numai ustensile adecvate utilizării în acest tip de cuptor.
- Nu utiliza tigăi de silicon, suporturi, capace sau accesorii care conțin silicon. Siliconul s-ar putea topi și ar putea deteriora suprafața produsului.
- Curăță des cuptorul și îndepărtează depunerile de alimente.
- Nu folosi agenți de curățare abrazivi sau raclete ascuțite din metal pentru curățarea geamului ușii cuptorului. Acestea pot zgâria suprafața,

ceea ce poate duce la spargerea sticlei.

- Nu folosi aparate de curățare cu abur.



AVERTISMENT!

APARATUL ȘI COMPONENTELE SALE ACCESIBILE SE ÎNCING ÎN TIMPUL UTILIZĂRII. TREBUIE LUATE MĂSURI PENTRU A EVITA ATINGEREA ELEMENTILOR DE ÎNCĂLZIRE.

- A se ține la distanță de copiii cu vârsta sub 8 ani, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență.
- Aparatul nu trebuie montat în spatele unei uși decorative, pentru a evita supraîncălzirea.

Montare

Acest aparat trebuie montat corect de o persoană calificată, urmând cu strictețe instrucțiunile producătorului.



AVERTISMENT!

PERICOL DE ELECTROCUTARE! SURSA DE ALIMENTARE TREBUIE DECUPLATĂ ÎNAINTE DE

MONTAREA COMPLETĂ A APARATULUI.

- Aparatul trebuie montat numai de o persoană calificată, în conformitate cu instrucțiunile furnizate. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru montarea necorespunzătoare, care poate provoca rănirea persoanelor și a animalelor sau care poate cauza prejudicii.
- Verifică ambalajul și asigură-te că ai toate piesele specificate.
- Stabilește locul adecvat de amplasare a aparatului.
- Acest aparat conține sticlă. Ai grijă la montare sau manevrare, pentru a preveni leziunile corporale sau deteriorarea aparatului.
- Plăcuța cu specificații este disponibilă pe aparat. Pe această plăcuță sunt afișate toate informațiile de identificare necesare pentru comandarea pieselor de schimb.
- Dacă vinzi, donezi sau lași aparatul montat când te muți, predă și acest manual noului proprietar, pentru ca acesta să se familiarizeze cu aparatul și cu avertismentele de siguranță.

Conectarea la alimentarea electrică Conexiune directă

- Aparatul trebuie conectat direct la rețea cu un disjunctor omnipolar cu o deschidere minimă de 3 mm între contacte.
- Instalatorul trebuie să se asigure că a realizat corect conexiunile electrice și că a respectat schema electrică.
- Cablul nu trebuie îndoit sau presat.
- Verifică periodic cablul de alimentare pentru a depista deteriorările. Dacă se deteriorează, cablul de alimentare trebuie înlocuit de producător, de agentul de service sau de persoane cu un nivel de calificare similar, pentru a evita situațiile periculoase.



AVERTISMENT!

**ACESTA ESTE UN
APARAT CLASA I ȘI
TREBUIE ÎMPĂMÂNTAT.**

- Aparatul este furnizat cu un cablu de alimentare cu 3 fire și trebuie conectat la sursa de alimentare printr-un întrerupător bipolar, cu o distanță minimă de 3 mm între contacte la fiecare conector.
- Aparatul trebuie conectat direct la tabloul de distribuție cu o

siguranță automată cu protecție diferențială (RCD) de 13 A pentru protecția circuitului.

Firele din cablul de alimentare sunt colorate conform codificării de mai jos:

Maro = L – Fază

Albastru = N – Nul

Verde și galben = \oplus – Masă

Pentru a evita pericolele și riscurile utilizării greșite a unui echipament electric, este important ca acest aparat să fie montat corect și să citești cu atenție instrucțiunile de siguranță. Păstrează acest manual de instrucțiuni pentru consultare ulterioară și predă-l viitorilor proprietari. După despachetarea aparatului, verifică să nu fie deteriorat. Dacă ai îndoieli, nu folosi aparatul, ci contactează serviciul de Asistență clienți – vezi detalii la sfârșitul secțiunii Îngrijire și întreținere.

Date tehnice

Articol	Simbol	Valoare declarată	Unitate
Tensiune de alimentare		220–240 V~ 50 Hz – 60 Hz	
Putere maximă		2 100 W	
Tip de cuptor		Cuptor electric încorporabil	

Articol	Simbol	Valoare declarată	Unitate
Identificare model		NMSTAT71	
Indice de eficiență energetică per interior cuptor	EEl interior cuptor	84,7	
Clasă de eficiență energetică (de la A+++ la D)		A	
Consumul de energie (electrică) necesar pe parcursul unui ciclu pentru încălzirea unei sarcini standardizate în interiorul unui cuptor încălzit electric în modul convențional, per interior (energie electrică finală)	EC cuptor electric	0,72	kWh/ciclu
Consumul de energie necesar pe parcursul unui ciclu pentru încălzirea unei sarcini standardizate în interiorul unui cuptor încălzit electric în modul de ventilație, per interior (energie electrică finală)	EC cuptor electric	-	kWh/ciclu
Număr de interioare		1	
Sursă de încălzire per interior de cuptor (electricitate sau gaz)		Electricitate	
Volum per interior de cuptor	V	71	L

Metoda de măsurare și calcul folosită în tabelul de mai sus a fost realizată în conformitate cu Regulamentul Comisiei (UE) nr. 65/2014 și 66/2014.

Consum de energie

Parametru	Valoare	Unitate
Mod Oprit	0,3	W
Mod standby cu afișaj	-	W
Mod standby fără afișaj	-	W
Standby în rețea	-	W
Tempul maxim necesar pentru ca echipamentul să ajungă la modul sau starea aplicabilă de putere redusă	-	Secunde
Funcție de gestionare a puterii	n/a	

Metoda de măsurare și calcul folosită în tabelul de mai sus a fost realizată în conformitate cu Regulamentul Comisiei UE 2023/826.

Depanare

Problemă	Soluție
Cuptorul sau grillul nu pornește.	Verifică dacă alimentarea și programul selectat au fost alese corect pe panoul de comandă. Verifică dacă s-a declanșat siguranța automată cu protecție diferențială aflată pe tabloul de distribuție sau dacă este o pană de curent. Dacă problema persistă, contactează linia de Asistență clienți pentru țara ta de la finalul acestui manual.
Nu pot schimba temperatura cuptorului.	Poate exista o defecțiune; contactează linia de Asistență clienți pentru țara ta de la finalul acestui manual.
Ventilatorul se oprește în mod repetat în timpul utilizării.	Acest lucru este normal deoarece termostatul controlează temperatura cuptorului.
Lumina cuptorului nu funcționează.	Verifică și înlocuiește becul așa cum este indicat în secțiunea Îngrijire și întreținere.
Cuptorul sau grillul nu este foarte încins.	Verifică dacă alimentarea și programul selectat au fost alese corect pe panoul de comandă. Dacă problema persistă, contactează linia de Asistență clienți pentru țara ta de la finalul acestui manual.

Reciclare și eliminare



Acest simbol este cunoscut drept „simbolul tomeronului cu roți, tăiat cu un X”. Atunci când acest simbol este inclus pe un produs sau pe o baterie, înseamnă că nu trebuie eliminat(ă) împreună cu gunoiul menajer general. Unele substanțe chimice conținute de produsele electrice/electronice sau de baterii pot fi dăunătoare pentru sănătate și mediu. Elimină articolele electrice/electronice sau bateriile uzate numai prin programele centrelor de colectare separate, care se ocupă de recuperarea și reciclarea materialelor din componența lor. Colaborarea ta este vitală pentru a asigura succesul acestor programe și pentru protecția mediului.

Garanție

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest cuptor convențional are o garanție a producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziționării (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuitor livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, deinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, la repararea.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

IMPORTANT – PĂSTRAȚI ACESTE INFORMAȚII PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE

ES Antes de empezar

Estas instrucciones son para su propia seguridad. Lea detenidamente las siguientes instrucciones y las secciones sobre instalación, cuidado y mantenimiento antes de proceder con la instalación y el uso de este aparato. Guarde los manuales de instrucciones para futuras consultas.



¡ADVERTENCIA!
TODO EL TRABAJO
DE INSTALACIÓN
DEBE REALIZARLO
UNA PERSONA
DEBIDAMENTE
CUALIFICADA
QUE SIGA
ESTRICTAMENTE
LAS NORMATIVAS
LOCALES DE
CONSTRUCCIÓN

Y ESTAS INSTRUCCIONES.

- Para evitar los riesgos que están siempre presentes al utilizar un aparato eléctrico, es importante que este horno se instale correctamente y leer las instrucciones de seguridad detenidamente para evitar un mal uso y situaciones peligrosas. Después de desembalar el horno, compruebe que no esté dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente en el siguiente número de teléfono: 800 098 794.
- Compruebe el paquete, asegúrese de que tiene todas las piezas indicadas y decida el lugar apropiado para instalarlo.
- Si este producto contiene cristal, tenga cuidado durante el montaje o el manejo para evitar lesiones personales o daños en el producto. En la placa de especificaciones de este aparato se indica toda la información de identificación necesaria para realizar pedidos de piezas de recambio. Si vende, cede o deja instalado el aparato al mudarse de casa, asegúrese de entregar también este manual para que

el nuevo propietario pueda familiarizarse con el aparato y las advertencias de seguridad.

Seguridad



¡ADVERTENCIA!
ASEGÚRESE DE QUE EL APARATO ESTÉ APAGADO EN LA UNIDAD DE CONSUMO PRINCIPAL ANTES DE CAMBIAR LA BOMBILLA PARA EVITAR LA POSIBILIDAD DE DESCARGAS ELÉCTRICAS.



¡ADVERTENCIA!
LAS PIEZAS ACCESIBLES PUEDEN CALENTARSE DURANTE EL USO. MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS.



¡ADVERTENCIA! SI LA PUERTA O LAS JUNTAS ESTUVIERAN DAÑADAS, NO DEBE UTILIZARSE EL HORNO HASTA QUE SE HAYA REPARADO. PÓNGASE EN

CONTACTO CON EL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE PARA OBTENER ASISTENCIA.

- Cuando está en uso, el aparato se calienta. Tenga cuidado de no tocar los elementos de calentamiento del interior del horno.
- Durante la instalación, evite que el cable de alimentación entre en contacto con los componentes calientes del aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado debajo del aparato o dentro de él para evitar daños.
- No instale el aparato al aire libre, en un lugar húmedo o en una superficie propensa a fugas de agua, como debajo de un fregadero o cerca de él. En caso de producirse fugas de agua, deje que el aparato se seque por sí mismo. No lo utilice y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener asistencia.
- Deseche el material de embalaje adecuadamente.
- No utilice pulverizadores inflamables cerca del aparato.



ADVERTENCIA.
ESTE APARATO

LO PUEDEN USAR
NIÑOS A PARTIR DE
8 AÑOS Y PERSONAS
CON CAPACIDADES
FÍSICAS,
SENSORIALES
O MENTALES
REDUCIDAS, ASÍ
COMO PERSONAS
SIN EXPERIENCIA NI
CONOCIMIENTOS,
SI SE LES HA
SUPERVISADO O
INSTRUIDO ACERCA
DEL USO DEL
APARATO DE UNA
FORMA SEGURA
Y COMPRENDEN
LOS RIESGOS QUE
CONLLEVA. LOS
NIÑOS NO DEBEN
JUGAR CON EL
APARATO.

- Los niños no pueden realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del aparato sin estar supervisados. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Si el cable de alimentación sufre daños, debe ser sustituido por el fabricante, su distribuidor local o una persona de cualificación

similar para evitar situaciones de peligro y lesiones.

- El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo ni con un sistema de control remoto independiente.
- Este aparato es solo para uso doméstico y únicamente para cocinar alimentos. No utilice este aparato como fuente de calor.
- El fabricante rechaza toda responsabilidad por los daños personales o materiales que resulten del uso inadecuado o de la instalación incorrecta de este aparato.
- No se apoye sobre la puerta del aparato ni coloque ningún objeto sobre ella. De hacerlo, podría dañar las bisagras de la puerta.
- El horno debe instalarse de conformidad con las instrucciones de instalación. Además, deben obedecerse todas las dimensiones indicadas.
- Antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación, compruebe que la tensión de alimentación y la corriente nominal coincidan con las características de la fuente de alimentación indicada en la etiqueta de especificaciones técnicas del aparato.
- No utilice nunca el aparato si está dañado. Si el aparato estuviera dañado, desconéctelo de la toma eléctrica y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Peligro de descarga eléctrica. No intente reparar el aparato usted mismo. En caso de avería, las reparaciones solo puede llevarlas a cabo personal debidamente cualificado.
- Para evitar dañar el cable, no lo apriete ni lo doble, ni lo coloque de forma que roce bordes afilados. Manténgalo alejado de superficies calientes y llamas vivas.
- Coloque el cable de forma que no sea posible tirar de él ni tropezar con él accidentalmente. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- No utilice el aparato con las manos mojadas ni sobre un suelo húmedo.
- Apague siempre el aparato antes de desconectarlo de la fuente de alimentación.
- Desconecte el horno de la fuente de alimentación cuando no vaya a utilizarlo y antes de realizar labores de limpieza.
- No cuelgue ningún objeto del tirador de la puerta del horno.



PRECAUCIÓN NO CUBRA LA PARTE INFERIOR DEL HORNO CON PAPEL DE ALUMINIO NI OTROS OBJETOS. EXISTE RIESGO DE INCENDIO Y ES POSIBLE QUE SE DAÑE EL ESMALTE DEL HORNO.

- No permita que los elementos de calentamiento entren en contacto con papel de aluminio, plástico, papel o tela. No deje nunca el aparato desatendido durante su uso, en particular durante la cocción de sustancias inflamables, como aceites calientes o grasas.
- No guarde en el horno productos químicos abrasivos, pulverizadores, productos inflamables o cualquier objeto que no sea un alimento, ni tampoco los almacene en las proximidades de este. Este horno se ha diseñado específicamente para calentar o cocinar alimentos. El uso de productos químicos corrosivos durante las tareas de calentamiento o limpieza daña el aparato y puede causar lesiones.
- En caso de que algún alimento comience a arder dentro del horno, mantenga la puerta cerrada. Apague el horno y desconéctelo de la fuente de alimentación. Proceda siempre con precaución al abrir la puerta.
- Hágase a un lado y abra la puerta lentamente para dejar salir el aire caliente o el vapor. Asegúrese de mantener la cara alejada de la abertura y de que no haya niños ni mascotas en las inmediaciones del horno.
- Utilice solamente utensilios aptos para este tipo de horno.
- No utilice sartenes de silicona ni bandejas, tapas o accesorios de cualquier tipo que contengan silicona. La silicona puede derretirse y dañar la superficie del producto.
- El horno se debe limpiar periódicamente y se deben eliminar los restos de alimentos.
- No utilice productos de limpieza abrasivos ni rascadores metálicos afilados para limpiar el cristal de la puerta del horno. Pueden arañar la superficie, lo que podría hacer añicos el cristal.
- No utilice un limpiador de vapor.



¡ADVERTENCIA! EL APARATO Y LAS PIEZAS ACCESIBLES SE CALIENTAN DURANTE EL USO. TENGA CUIDADO DE NO TOCAR LOS ELEMENTOS DE CALENTAMIENTO.

- Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados o supervisarse continuamente.
- El aparato no debe instalarse detrás de una puerta decorativa para evitar el sobrecalentamiento.

Instalación

Este aparato debe ser instalado correctamente por una persona cualificada y que siga estrictamente las instrucciones del fabricante.



¡ADVERTENCIA! PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA. LA ALIMENTACIÓN DEBE PERMANECER CORTADA HASTA QUE EL APARATO ESTÉ COMPLETAMENTE INSTALADO.

- Solo debe instalar el aparato una persona cualificada que debe, además, seguir las instrucciones suministradas. El fabricante declina cualquier responsabilidad por una instalación incorrecta que pueda causar lesiones a personas y animales o provocar daños.
- Compruebe el embalaje y asegúrese de tener todas las piezas de la lista.
- Decida la ubicación adecuada para el aparato.
- Este aparato contiene cristal. Tenga cuidado durante el montaje o la manipulación para evitar lesiones personales o daños en el aparato.
- Este aparato cuenta con una placa de especificaciones que muestra toda la información de identificación necesaria para realizar pedidos de piezas de recambio.
- Si vende, cede o deja instalado el aparato al mudarse de casa, asegúrese de entregar también este manual para que el nuevo propietario pueda familiarizarse con el aparato y con las advertencias de seguridad.

Instalación eléctrica

Conexión directa

- El aparato debe conectarse directamente a la red eléctrica mediante un disyuntor omnipolar con una separación mínima de 3 mm entre los contactos.
- El instalador debe garantizar una conexión eléctrica correcta y que cumpla con el esquema de cableado.
- El cable no debe doblarse ni comprimirse.
- Compruebe regularmente el cable de alimentación en busca de daños. Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, su distribuidor local o una persona de capacitación similar para evitar situaciones de peligro.



¡ADVERTENCIA!
ESTE ES UN APARATO
DE CLASE I Y DEBE
CONECTARSE A TIERRA.

- Este aparato se suministra con un cable de alimentación de 3 conductores y debe conectarse al suministro eléctrico mediante un interruptor bipolar con una separación de contacto de, como mínimo, 3 mm en cada conector.
- Este aparato debe conectarse directamente a la unidad de consumo con un dispositivo de corriente residual (RCD)

de 13 amperios a modo de protección del circuito.

Los hilos del cable de red tienen un color asignado de conformidad con el código siguiente:

Marrón = L: fase

Azul = N: neutro

Verde y amarillo = \oplus : tierra

Para evitar los riesgos que existen cuando se utiliza un aparato eléctrico, es importante instalar correctamente el dispositivo y leer atentamente las instrucciones de seguridad para evitar un uso incorrecto y cualquier peligro. Conserve este manual de instrucciones para consultarlo en el futuro y entréguelo a cualquier propietario posterior. Después de desembalar el aparato, compruebe que no esté dañado. En caso de duda, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de atención al cliente (consulte los detalles al final de la sección Cuidado y mantenimiento).

Datos técnicos

Elemento	Símbolo	Valor declarado	Unidad
Tensión de alimentación		220–240 V~ 50 Hz – 60 Hz	
Potencia máxima		2100 W	
Tipo de horno		Horno eléctrico encastrable	

Elemento	Símbolo	Valor declarado	Unidad
Identificación del modelo		NMSTAT71	
Índice de eficiencia energética por cavidad	EEl cavidad	84,7	
Clase de eficiencia energética (A+++ a D)		A	
Consumo de energía (eléctrica) necesario para calentar una carga normalizada en una cavidad de horno eléctrico durante un ciclo en modo convencional por cavidad (energía eléctrica final)	CE Cavidad eléctrica	0,72	kWh/ciclo
Consumo de energía necesario para calentar una carga normalizada en una cavidad de horno eléctrico durante un ciclo en modo forzado por ventilador por cavidad (energía eléctrica final)	CE Cavidad eléctrica	-	kWh/ciclo
Número de cavidades		1	
Fuente de calor por cavidad (electricidad o gas)		Electricidad	
Volumen por cavidad	V	71	L

El método de medición y cálculo de la tabla anterior se ha realizado de acuerdo con los reglamentos de la comisión (UE) n.º 65/2014 y 66/2014.

Consumo de energía

Parámetro	Valor	Unidad
Modo apagado	0,3	W
Modo de espera con pantalla	-	W
Modo de espera sin pantalla	-	W
Modo de espera en red	-	W
El tiempo máximo necesario para que el equipo alcance el modo o estado de bajo consumo aplicable	-	Segundos
Función de gestión de la energía	n/a	

El método de medición y cálculo de la tabla anterior se ha realizado de acuerdo con el reglamento de la comisión UE 2023/826.

Resolución de problemas

Problema	Solución
El horno o el grill no se encienden.	<p>Compruebe que la fuente de alimentación y el programa elegido se han seleccionado correctamente en el panel de control.</p> <p>Compruebe que el dispositivo de corriente residual de la unidad de consumo no se ha disparado ni se ha producido un corte de electricidad.</p> <p>Si el problema persiste, póngase en contacto con la línea de atención al cliente de su país que aparece al final de este manual.</p>
No puedo cambiar la temperatura del horno.	Es posible que haya una avería. Póngase en contacto con la línea de atención al cliente de su país que aparece al final de este manual.
El ventilador se apaga y se enciende durante el uso.	Esto es normal, ya que el termostato controla la temperatura del horno.
La luz del horno no funciona.	Compruebe y reemplace la bombilla como se muestra en la sección Cuidado y mantenimiento.
El horno o el grill no están muy calientes.	<p>Compruebe que la fuente de alimentación y el programa elegido se han seleccionado correctamente en el panel de control.</p> <p>Si el problema persiste, póngase en contacto con la línea de atención al cliente de su país que aparece al final de este manual.</p>

Reciclaje y eliminación



Este símbolo se conoce como el "símbolo del contenedor tachado". Si se muestra este símbolo en un producto o en una batería, significa que no se debe desechar con la basura doméstica general. Algunos productos químicos de los productos eléctricos/electrónicos o de las pilas pueden ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente. Deseche los artículos eléctricos o electrónicos y las pilas únicamente en los puntos de recogida especializados en la recuperación y reciclaje de los materiales que contienen. Su cooperación es vital para garantizar el éxito de estos sistemas y la protección del medio ambiente.

Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este horno convencional incluye una garantía de 2 años frente a defectos de fabricación a partir de la fecha de compra (en caso de haberse adquirido en un establecimiento) o de la fecha de entrega (en caso de haberse adquirido por Internet) sin coste adicional alguno y aplicable a un uso doméstico habitual (uso no profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su reparación.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se

aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

IMPORTANTE – GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE

PT

Antes de começar

Estas instruções são para sua segurança. Leia atentamente as seguintes instruções e as secções de “Instalação, cuidados e manutenção” antes de avançar com a instalação e a utilização deste aparelho. Guarde os manuais de instruções para referência futura.



**AVISO! QUALQUER
TRABALHO DE
INSTALAÇÃO TEM
DE SER EFETUADO
POR UMA PESSOA
DEVIDAMENTE
QUALIFICADA,
SEGUINDO
RIGOROSAMENTE
OS REGULAMENTOS
LOCAIS DE
CONSTRUÇÃO E
ESTAS INSTRUÇÕES.**

- Para evitar os riscos que estão sempre presentes quando utiliza um aparelho elétrico, é importante que este forno esteja instalado corretamente e que leia cuidadosamente as instruções de segurança para evitar utilizações indevidas e perigos. Depois de desembalar o forno, verifique se não está danificado. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho. Entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente através do número 0800 324 7818 (Reino Unido) e 1800 932 230 (Irlanda).
- Verifique a embalagem, certifique-se de que dispõe de todas as peças listadas e decida qual a localização adequada para o seu produto.
- Se este produto tiver vidro, tenha cuidado durante a instalação ou utilização para evitar ferimentos pessoais ou danos no produto. A placa de especificações, exibida neste aparelho, apresenta todas as informações de identificação necessárias para encomendar peças de substituição. Se vender o aparelho, o oferecer ou o deixar ao próximo morador quando mudar de casa, certifique-se de que entrega este manual, para que o novo proprietário se possa

familiarizar com o aparelho e os respetivos avisos de segurança.

Segurança



AVISO! CERTIFIQUE-SE DE QUE O APARELHO ESTÁ DESLIGADO NA UNIDADE DE CONSUMO PRINCIPAL ANTES DE SUBSTITUIR A LÂMPADA, DE FORMA A EVITAR POSSÍVEIS CHOQUES ELÉTRICOS.



AVISO! AS PEÇAS ACESSÍVEIS PODEM FICAR MUITO QUENTES DURANTE A UTILIZAÇÃO. DEVEM FICAR LONGE DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.



AVISO! SE A PORTA OU OS VEDA PORTAS ESTIVEREM DANIFICADOS, O FORNO NÃO PODE SER UTILIZADO ATÉ TER SIDO REPARADO. ENTRE EM CONTACTO

COM O SERVIÇO DE ATENDIMENTO AO CLIENTE PARA RECEBER ACONSELHAMENTO.

- Durante a utilização, o aparelho aquece. Tenha cuidado para não tocar nos elementos de aquecimento no interior do forno.
- Durante a instalação, não permita que o cabo de alimentação entre em contacto com as partes quentes do aparelho.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso debaixo ou dentro do aparelho e evite danificar o cabo de alimentação.
- Não instale o equipamento no exterior, numa zona húmida ou numa área propícia a fugas de água, como por baixo ou perto de uma unidade de lava-loiça. Na eventualidade de ocorrer uma fuga de água, deixe o aparelho secar naturalmente. Não utilize o aparelho e entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente para receber aconselhamento.
- Descarte o material da embalagem cuidadosamente.
- Não utilize sprays inflamáveis nas proximidades do aparelho.



AVISO! ESTE APARELHO PODE SER UTILIZADO POR CRIANÇAS COM IDADE IGUAL OU SUPERIOR A 8 ANOS E POR PESSOAS COM CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIAIS OU MENTAIS REDUZIDAS, OU COM FALTA DE EXPERIÊNCIA E CONHECIMENTO, CASO LHESE SEJA DISPONIBILIZADA SUPERVISÃO OU INSTRUÇÕES RELATIVAS À UTILIZAÇÃO SEGURA DO APARELHO E SE TIVEREM SIDO ALERTADAS PARA OS PERIGOS ENVOLVIDOS. AS CRIANÇAS NÃO DEVEM BRINCAR COM O APARELHO.

- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão. Mantenha o aparelho e o fio de alimentação fora do alcance de crianças

com menos de 8 anos de idade.

- Se o cabo de alimentação se danificar, este tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu fornecedor de serviços ou por uma pessoa qualificada de modo a evitar perigos ou lesões.
- O aparelho não se destina a ser operado por meio de um programador externo ou sistema de comando à distância em separado.
- O aparelho destina-se apenas para uso doméstico e apenas para confeção de alimentos. Não utilize este aparelho como fonte de calor.
- O fabricante está isento de qualquer responsabilidade por danos pessoais ou materiais resultantes da utilização indevida ou instalação incorreta deste aparelho.
- Não se encoste à porta nem coloque objetos na porta do aparelho. Tal pode danificar as dobradiças da porta.
- O forno deve ser instalado de acordo com as instruções de instalação e todas as dimensões devem ser respeitadas.
- Antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação, verifique se a voltagem da fonte de alimentação e da corrente nominal correspondem aos valores de alimentação detalhados no rótulo de classificação do aparelho.
- Nunca utilize um aparelho danificado! Desligue o aparelho da tomada elétrica e entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente se estiver danificado.
- Perigo de choque elétrico! Não tente reparar o aparelho sozinho. Em caso de avaria, as reparações devem ser efetuadas apenas por pessoal qualificado.
- Para evitar danificar o cabo, não o aperte, dobre ou coloque sob fricção com extremidades afiadas. Mantenha-o afastado de superfícies quentes e chamas.
- Coloque o cabo de forma a que seja impossível tropeçar ou puxá-lo de forma não intencional. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.
- Não opere o aparelho com as mãos molhadas ou enquanto estiver sobre um piso molhado.
- Desative sempre o aparelho antes de o desligar da fonte de alimentação.
- Desligue o forno da fonte de alimentação quando não estiver a ser utilizado e antes da limpeza.

- Não pendure quaisquer objetos na pega da porta do forno.



ATENÇÃO! NÃO CUBRA A PARTE INFERIOR DO FORNO COM PAPEL DE ALUMÍNIO OU OUTROS OBJETOS. EXISTE UM RISCO DE INCÊNDIO E DANOS NO ESMALTE NO FORNO!

- Não permita que papel de alumínio, plástico, papel ou tecido entrem em contacto com os elementos de aquecimento. Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante a sua utilização, especialmente quando cozinhar com substâncias inflamáveis como, por exemplo, óleo quente ou gordura.
- Não guarde ou utilize produtos químicos agressivos, sprays, inflamáveis ou não alimentares dentro ou perto do forno. Este forno foi concebido especificamente para aquecer ou cozinhar alimentos. A utilização de produtos químicos corrosivos durante o aquecimento ou limpeza danifica a unidade e pode causar ferimentos.
- Caso a comida dentro do forno se incendeie, mantenha a porta fechada. Desligue o forno e desligue-o da fonte de alimentação. Tenha sempre cuidado ao abrir a porta.
- Desloque-se para um dos lados e abra a porta lentamente para ventilar o ar quente e/ou vapor. Certifique-se de que o seu rosto está afastado da abertura e certifique-se de que as crianças ou os animais de estimação se mantêm afastados do forno.
- Utilize apenas utensílios que sejam adequados para utilização neste tipo de forno.
- Não utilize recipientes de silicone nem tapetes, coberturas ou acessórios que contenham silicone. O silicone pode derreter e danificar a superfície do produto.
- O forno deve ser limpo regularmente e os resíduos alimentares eliminados.
- Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou raspadores de metal afiados para limpar o vidro da porta do forno. Estes podem arranhar a superfície, o que pode resultar em fragmentos de vidro.
- Não utilize um dispositivo de limpeza a vapor.



AVISO! O APARELHO E AS RESPETIVAS PEÇAS ACESSÍVEIS FICAM QUENTES DURANTE A UTILIZAÇÃO. TENHA CUIDADO PARA NÃO TOCAR NOS ELEMENTOS DE AQUECIMENTO.

- Manter longe do alcance de crianças menores de 8 anos, exceto se continuamente vigiadas.
- O aparelho não deve ser instalado atrás de uma porta decorativa para evitar o sobreaquecimento.

Instalação

Este aparelho tem de ser instalado corretamente, por uma pessoa qualificada, seguindo rigorosamente as instruções do fabricante.



AVISO! PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO! A ALIMENTAÇÃO TEM DE ESTAR CORTADA ANTES DE O APARELHO SER COMPLETAMENTE INSTALADO.

- O aparelho só pode ser instalado por uma pessoa qualificada, de acordo com as instruções fornecidas. O fabricante recusa qualquer responsabilidade por uma instalação incorreta que possa prejudicar pessoas e animais, e causar danos.
- Verifique a embalagem e certifique-se de que dispõe de todas as peças indicadas.
- Escolha o local adequado para o aparelho.
- Este aparelho contém vidro. Tenha cuidado durante a instalação ou utilização para evitar ferimentos pessoais ou danos no aparelho.
- A placa de especificações está disponível neste aparelho. Esta placa apresenta todas as informações de identificação necessárias para encomendar peças de substituição.
- Se vender o aparelho, o oferecer ou deixar para o próximo morador quando mudar de casa, certifique-se de que entrega este manual, para que o novo proprietário se possa familiarizar com o aparelho e os respetivos avisos de segurança.

Instalação elétrica

Ligação direta

- O aparelho tem de ser ligado diretamente à rede elétrica através de um disjuntor omnipolar com uma abertura mínima de 3 mm entre os contactos.
- O técnico de instalação tem de garantir que foi realizada a ligação elétrica correta e que esta está em conformidade com o diagrama da cablagem.
- O cabo não pode ser dobrado nem comprimido.
- Verifique regularmente se existem danos no cabo elétrico. Se o cabo de alimentação ficar danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo seu fornecedor de assistência técnica ou por uma pessoa qualificada de modo a evitar perigos.



AVISO! ESTE É UM APARELHO DE CLASSE I E TEM DE ESTAR LIGADO À TERRA.

- O aparelho é fornecido com um cabo de alimentação de 3 núcleos e tem de ser ligado à alimentação elétrica através de um interruptor de dois polos que tenha um intervalo mínimo de 3 mm entre cada conector.

- Este aparelho deve ser ligado diretamente ao contador elétrico com um disjuntor diferencial residual (DDR) de 13 A que proteja o circuito.

Os fios do cabo de alimentação são coloridos em conformidade com o seguinte código:

Castanho = L – sob tensão

Azul = N – neutro

Verde e amarelo = \oplus - Terra

Para evitar os riscos que estão sempre presentes quando utiliza um aparelho elétrico, é importante que este aparelho esteja instalado corretamente e que leia as instruções de segurança cuidadosamente para evitar utilizações indevidas e perigos. Guarde este manual de instruções para consulta futura e entregue-o a futuros proprietários. Depois de desembalar o aparelho, verifique se não está danificado. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e entre em contacto com o serviço de atendimento ao cliente; consulte a parte final da secção de Cuidados e manutenção para obter mais detalhes.

Dados técnicos

Item	Símbolo	Valor declarado	Unidade
Tensão de alimentação		220–240 V~ 50 Hz – 60 Hz	
Potência máxima		2100 W	
Tipo de forno		Forno elétrico para encastrar	

Item	Símbolo	Valor declarado	Unidade
Identificação do modelo		NMSTAT71	
Índice de eficiência energética por cavidade	IEE por cavidade	84,7	
Classe de eficiência energética (A+++ a D)		A	
Consumo de energia (eletricidade) necessário para aquecer uma carga padrão numa cavidade de um forno elétrico durante um ciclo num modo convencional por cavidade (energia elétrica final)	CE da cavidade elétrica	0,72	kWh/ciclo
Consumo de energia necessário para aquecer uma carga padrão numa cavidade de um forno elétrico durante um ciclo no modo com ventilador, por cavidade (energia elétrica final)	CE da cavidade elétrica	-	kWh/ciclo
Número de cavidades		1	
Fonte de calor por cavidade (eletricidade ou gás)		Eletricidade	
Volume por cavidade	V	71	L

A medição e o método de cálculo da tabela acima foram feitos em conformidade com os regulamentos (UE) n.º 65/2014 e 66/2014 da Comissão.

Consumo de energia

Parâmetro	Valor	Unidade
Modo Desligado	0,3	W
Modo de espera com visor	-	W
Modo de espera sem visor	-	W
Modo de espera em rede	-	W
O tempo máximo necessário para o equipamento atingir o modo ou o estado de baixa potência aplicável	-	Segundos
Função de gestão de energia	n/a	

A medição e o método de cálculo da tabela acima foram feitos em conformidade com o Regulamento (UE) 2023/826 da Comissão.

Resolução de problemas

Problema	Solução
O forno ou a grelha não ligam.	Verifique se a potência e o programa selecionado foram selecionados corretamente no painel de controlo. Verifique se o dispositivo de corrente residual na unidade do consumidor não disparou ou se ocorreu um corte de energia. Se este problema persistir, contacte a linha de atendimento ao cliente do seu país, indicada no final deste manual.
Não consigo alterar a temperatura do forno.	Pode existir uma avaria. Contacte a linha de atendimento ao cliente do seu país, indicada no final deste manual.
A ventoinha desliga-se e liga-se durante a utilização.	Isto é normal, porque o termóstato está a controlar a temperatura do forno.
A luz do forno não funciona.	Verifique e substitua a lâmpada, conforme indicado em Cuidados e manutenção.
O forno ou a grelha não estão muito quentes.	Verifique se a potência e o programa selecionado foram selecionados corretamente no painel de controlo. Se este problema persistir, contacte a linha de atendimento ao cliente do seu país, indicada no final deste manual.

Reciclagem e eliminação



Este símbolo é conhecido como o “símbolo do caixote do lixo com uma cruz por cima”. Quando este símbolo está marcado num produto ou pilha, significa que não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns. Alguns produtos químicos contidos em produtos elétricos/eletrônicos ou pilhas podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Elimine itens elétricos/eletrônicos/pilhas apenas em sistemas de recolha seletiva direcionados para a recuperação e reciclagem dos materiais no seu interior. A sua cooperação é essencial para garantir o sucesso destes sistemas e para a proteção do ambiente.

Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este forno convencional tem uma garantia de 2 anos do fabricante que abrange defeitos de fabrico a partir da data de aquisição (se adquirido em loja) ou da data de entrega (se adquirido online), sem custo adicional, para uma utilização doméstica normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, reparar.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

**IMPORTANTE –
CONSERVE
ESTE MANUAL
PARA FUTURAS
CONSULTAS: LEIA
ATENTAMENTE**

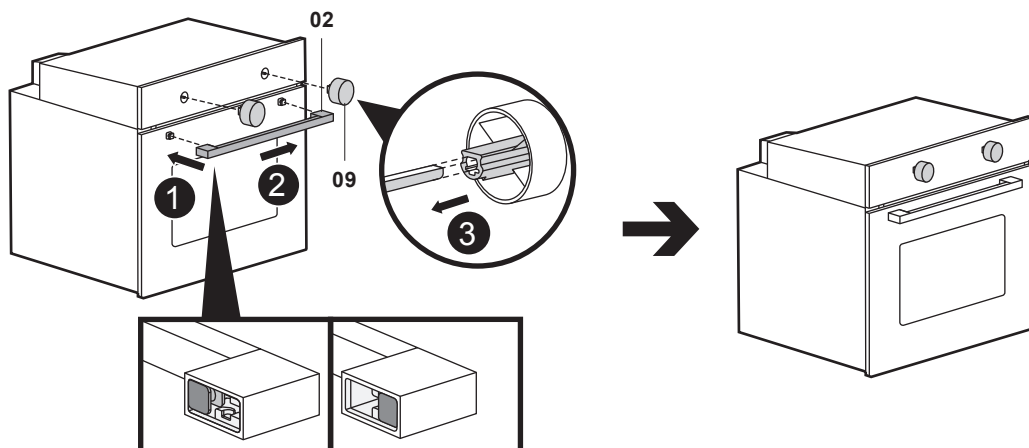
01



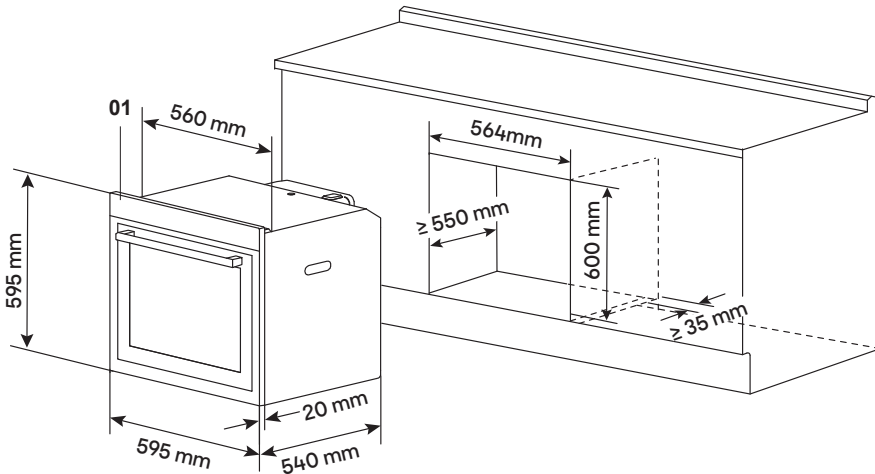
02. x1



09. x2



- EN** Before installation into a kitchen cabinet, the door handle and control knobs must be attached. Align the ends of the handle over the two door lugs and carefully slide to the right until the handle is fully engaged.
- FR** Avant l'installation dans un meuble de cuisine, la poignée de porte et les boutons de commandes doivent être fixés. Aligner les extrémités de la poignée sur les deux pattes de la porte et faire glisser avec précaution vers la droite jusqu'à ce que la poignée soit complètement engagée.
- PL** Przed zamontowaniem w szafce kuchennej należy przymocować uchwyt drzwi oraz pokrętki sterujące. Wyrównać końce uchwyty nad dwoma zaczepami drzwi i ostrożnie przesunąć w prawo, aż uchwyt zablokuje się we właściwym miejscu.
- RO** Mânerul ușii și butoanele de control trebuie montate înainte de instalarea produsului într-un corp de bucătărie. Aliniați capetele mânerului cu cele două urechi de prindere de pe ușă și glisează cu grijă spre dreapta până când mânerul se fixează complet.
- ES** Antes de instalarlo en un módulo de cocina, se deben fijar el tirador y las perillas de control. Alinee los extremos del tirador con las dos lengüetas de la puerta y deslice el tirador con cuidado hacia la derecha hasta que esté completamente encajado.
- PT** Antes da instalação num armário de cozinha, é necessário colocar o puxador da porta e os botões de controlo. Alinhe as extremidades do puxador sobre as duas patilhas da porta e deslize cuidadosamente para a direita até o puxador estar totalmente engatado.



EN For correct installation, this appliance can be fitted under the work surface in a built under housing unit or in a tall oven housing unit.

CAUTION! The panels of the adjacent cabinets must be made of heat-resistant material. In particular, the adhesive that bonds the plastic laminate to the furniture must be able to withstand temperatures of not less than 120 °C to avoid delamination. The appliance must be housed in heat-resistant cabinets.

FR Pour une bonne installation, cet appareil peut être installé sous le plan de travail dans un logement intégré ou dans une colonne avec logement de four.

ATTENTION ! Les panneaux des meubles de cuisine adjacents doivent être conçus à partir de matériaux résistants à la chaleur. La colle permettant de fixer le plastique stratifié aux meubles doit notamment pouvoir résister à une température minimale de 120°C afin d'éviter tout décollement. L'appareil doit être installé dans des meubles résistants à la chaleur.

PL Aby zapewnić prawidłową instalację, urządzenie można zamontować pod blatem w zabudowie lub w szafce wysokiej na piekarnik.

UWAGA! Panele sąsiadujących szafek muszą być wykonane z materiału odpornego na wysoką temperaturę. Należy zwrócić uwagę przede wszystkim na to, by klej wiążący laminat z tworzywa sztucznego z powierzchnią mebli był w stanie wytrzymać temperatury sięgające 120°C, aby nie doszło do rozwarstwienia. Urządzenie musi być umieszczone w zabudowie odpornej na wysoką temperaturę.

RO Pentru o instalare corectă, acest aparat poate fi montat sub blat, într-o carcasă special creată, sau într-un corp înalt pentru cuptoare încorporabile.

ATENȚIE! Panourile corpurilor de bucătărie învecinate trebuie să fie fabricate din material termorezistent. În mod special, pentru a evita exfolierea, adezivul care fixează folia laminată pe mobilier trebuie să poată suporta temperaturi de cel puțin 120 °C. Aparatul trebuie încorporat în corpuri de mobilier termorezistente.

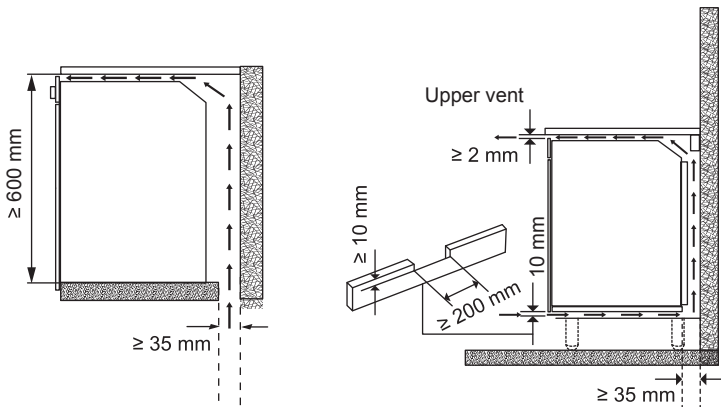
ES Para una instalación correcta, este aparato se puede instalar debajo de la encimera, en un módulo de encastre o en un módulo alto para horno.

PRECAUCIÓN: Los paneles de los módulos adyacentes deben estar fabricados con un material resistente al calor. Especialmente, el adhesivo que une el laminado plástico al mobiliario debe tener capacidad para resistir temperaturas de 120 °C y superiores para evitar que el laminado se despegue. El aparato se debe colocar en módulos resistentes al calor.

PT Para garantir uma instalação correta, este aparelho pode ser encaixado debaixo da superfície de trabalho numa unidade inferior ou numa unidade alta.

ATENÇÃO! Os painéis dos armários adjacentes têm de ser feitos de um material resistente ao calor. Em particular, o adesivo que fixa os laminados de plástico ao mobiliário tem de ser capaz de suportar temperaturas mínimas de 120 °C para evitar a delaminação. O aparelho tem de ser instalado em armários resistentes ao calor.

03



EN The diagram above shows the air circulation requirements including a slot that should be cut into the plinth if fitted.

It is essential when installing your oven there is adequate air circulation around the appliance to ensure the correct operation of the appliance. Inadequate air circulation will greatly impair the performance of the appliance and can affect adjacent cabinets due to the rise in temperature. Be sure to observe the minimum installation height of the kitchen unit. Pay attention to the minimum dimensions of the ventilation openings. Remove the back of the kitchen unit to ensure an adequate current of air circulates around the oven.

FR Le schéma ci-dessus présente les exigences en matière de circulation de l'air ; une fente doit notamment être découpée dans la plinthe, le cas échéant.

Lors de l'installation du four, il est essentiel de prévoir une circulation d'air suffisante autour de l'appareil afin d'en assurer le bon fonctionnement. Une circulation d'air insuffisante altère considérablement les performances de l'appareil et peut affecter les meubles de cuisine adjacents en raison de l'augmentation de la température. Veiller à bien respecter la hauteur d'installation minimale du meuble de cuisine. Faire attention à l'interstice minimal pour la ventilation. Retirer le fond du meuble de cuisine pour garantir une bonne circulation de l'air autour du four.

PL Powyższy schemat przedstawia wymagania dotyczące obiegu powietrza, w tym szczelinę, którą należy wyciąć w cokole, jeśli jest on zamontowany.

Podczas montażu piekarnika konieczne jest zapewnienie odpowiedniej cyrkulacji powietrza, aby urządzenie działało prawidłowo. Niedostateczna cyrkulacja powietrza znacznie pogorszy działanie piekarnika, a wzrost temperatury może mieć wpływ na sąsiednie szafki. Pamiętaj o zachowaniu minimalnej wysokości montażu szafki kuchennej. Zwróć uwagę na minimalne wymiary otworów wentylacyjnych. Zdemontuj tylną część szafki kuchennej, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza wokół piekarnika.

RO Schița de mai sus arată cerințele referitoare la circulația aerului, inclusiv o fantă ce trebuie tăiată în plintă dacă aceasta este montată.

Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a cuptorului, este esențială montarea acestuia astfel încât să se permită o circulație corespunzătoare a aerului în jurul lui. O circulație necorespunzătoare a aerului va afecta semnificativ performanțele aparatului și poate afecta corpurile de mobilier adiacente din cauza creșterii temperaturii. Respectă înălțimea minimă de montare a corpului de bucătărie. Respectă dimensiunile minime ale spațiilor de ventilație. Îndepărtează partea din spate a corpului de bucătărie, pentru a asigura o circulație corespunzătoare a aerului în jurul cuptorului.

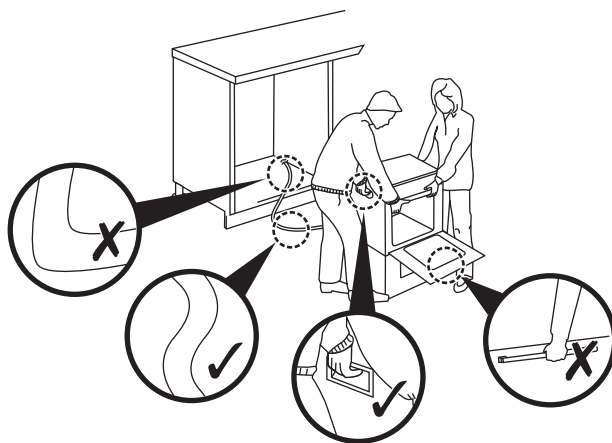
ES El diagrama anterior muestra los requisitos de circulación de aire, incluida una ranura que debe cortarse en el zócalo, si procede.

Al instalar el horno, es esencial que el aire circule adecuadamente alrededor del aparato para garantizar el correcto funcionamiento de este. Una circulación de aire inadecuada puede afectar en gran medida al rendimiento del aparato y a los armarios adyacentes debido al aumento de la temperatura. Asegúrese de respetar la altura de instalación mínima del módulo de cocina. Preste atención a las dimensiones mínimas de las aberturas de ventilación. Retire la parte posterior del módulo de cocina para asegurarse de que circula una corriente de aire adecuada alrededor del horno.

PT O diagrama acima mostra os requisitos de circulação de ar, incluindo uma ranhura que deve ser aberta no rodapé, se aplicado.

Ao instalar o seu forno, é fundamental que haja uma circulação de ar adequada à volta do forno para garantir o correto funcionamento do aparelho. Uma circulação de ar inadequada prejudica seriamente o desempenho do aparelho e pode afetar os armários adjacentes devido ao aumento da temperatura. Certifique-se de que respeita a altura mínima de instalação da unidade de cozinha. Preste atenção às dimensões mínimas das aberturas de ventilação. Remova o fundo da unidade de cozinha para garantir uma adequada circulação de ar à volta do forno.

04



EN IMPORTANT: Do not lift the appliance by the door handle to avoid potential damage to the glass and hinges.

CAUTION! If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

FR IMPORTANT : ne pas soulever l'appareil par la poignée de porte afin d'éviter des dommages potentiels au niveau du verre et des charnières.

ATTENTION ! Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

PL WAŻNE: Nie podnosić urządzenia za uchwyt drzwi, aby uniknąć uszkodzenia szyby i zawiasów.

UWAGA! Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien on ze względów bezpieczeństwa zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o odpowiednich kwalifikacjach.

RO IMPORTANT: Pentru a evita deteriorarea sticlei și a balamalelor, nu ridică aparatul ținând-l de mânerul ușii.

ATENȚIE! Dacă se deteriorează, cablul de alimentare trebuie înlocuit de producător, de agentul de service sau de persoane cu un nivel de calificare similar, pentru a evita situațiile periculoase.

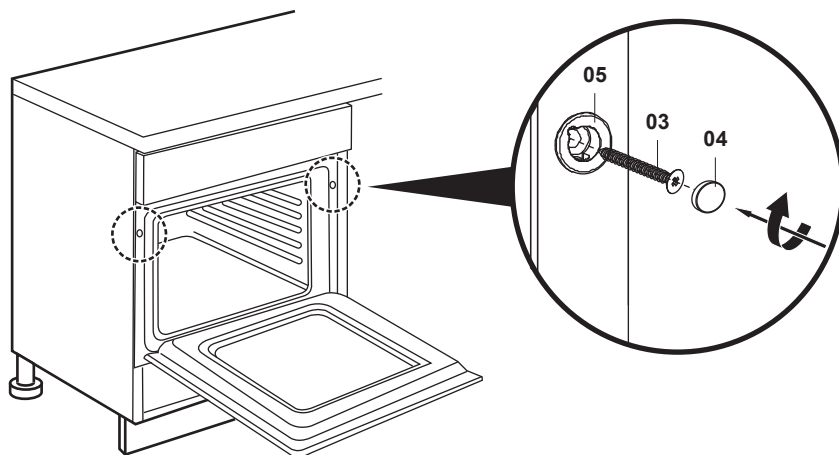
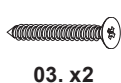
ES IMPORTANTE: No levante el aparato por el tirador de la puerta para evitar posibles daños en el cristal y las bisagras.

PRECAUCIÓN: Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, un técnico de mantenimiento o una persona con una cualificación similar debe sustituirlo para evitar situaciones de peligro.

PT IMPORTANTE: não levante o aparelho pelo puxador da porta para evitar potenciais danos no vidro e nas dobradiças.

ATENÇÃO! Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo técnico de assistência ou por pessoal devidamente qualificado a fim de evitar situações de perigo.

05



EN Once the oven has been lifted into place inside the appliance housing, locate the two holes in the casing of the oven and fix it into place using [03], [04] and [05].

CAUTION: Do not over tighten the screws [03] to avoid damage to the oven or appliance housing - use a screwdriver only!

FR Une fois que le four est placé à l'intérieur du meuble, repérer les deux trous dans l'enceinte du four et fixer l'appareil à l'aide des pièces [03], [04] et [05].

ATTENTION : ne pas trop serrer les vis [03] pour éviter d'endommager le four ou le meuble. Utiliser uniquement un tournevis.

PL Po wsunięciu piekarnika całkowicie w zabudowę należy zlokalizować dwa otwory w jego obudowie i zabezpieczyć go przed wysunięciem za pomocą elementów [03], [04] i [05].

UWAGA: Nie dokręcać zbyt mocno wkrętów [03], aby nie uszkodzić piekarnika ani zabudowy AGD — należy używać tylko wkrętaka!

RO După ce cuptorul a fost ridicat pe poziție în carcasa pentru aparate electrocasnice, localizează cele două orificii din carcasa cuptorului și fixează-l folosind [03], [04] și [05].

ATENȚIE: Pentru a evita deteriorarea cuptorului sau a carcasei, nu strânge excesiv șuruburile [03], folosește doar șurubelnița!

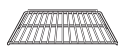
ES Una vez que el horno se haya colocado en su lugar dentro del espacio de encastre, localice los dos orificios de la carcasa del horno y fíjelo en su posición con [03], [04] y [05].

PRECAUCIÓN: No apriete en exceso los tornillos [03] para evitar daños en el horno o en el encastre del aparato. Utilice solo un destornillador.

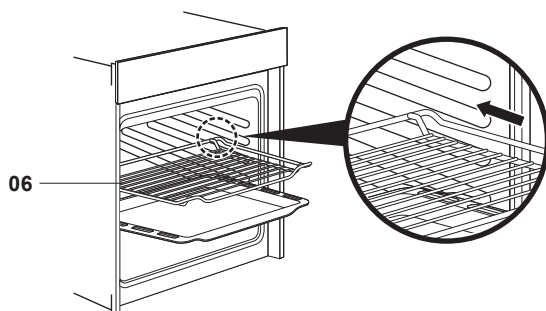
PT Depois de o forno ter sido colocado no devido lugar no interior da estrutura do aparelho, localize os dois orifícios no revestimento do forno e fixe-o no devido lugar utilizando [03], [04] e [05].

ATENÇÃO: não aperte demasiado os parafusos [03] para evitar danos no forno ou na estrutura do aparelho. Utilize apenas uma chave de parafusos!

06



06. x1



EN Accessories

Always ensure all accessories are safely fixed to the side rails and level before use.

Align each shelf and the grill tray between the side rails as shown.

FR Accessoires

Toujours s'assurer que tous les accessoires sont bien fixés aux rails latéraux et aux gradins avant toute utilisation.

Aligner chaque grille et le lèche-frite sur les rails latéraux, comme illustré.

PL Akcesoria

Przed użyciem należy zawsze upewnić się, że wszystkie akcesoria są pewnie zamocowane do prowadnic bocznych i wypoziomowane.

Należy wyrównać każdą półkę i blachę do grillowania pomiędzy bocznymi prowadnicami w sposób pokazany na rysunku.

RO Accesorii

Asigură-te întotdeauna înainte de utilizare că toate accesoriile sunt fixate în siguranță pe șinele laterale și că sunt drepte.

Aliniază fiecare grătar și tava grill între șinele laterale după cum se arată.

ES Accesorios

Asegúrese siempre de que todos los accesorios están bien fijados a las guías laterales y nivelados antes del uso.

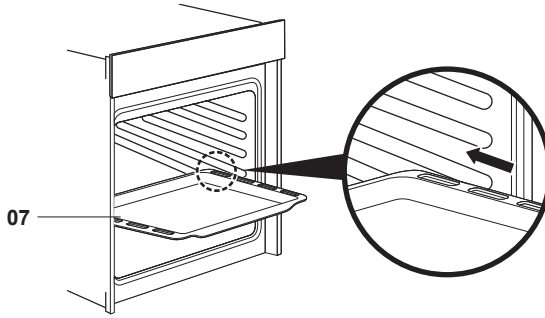
Coloque cada estante y la bandeja de parrilla entre las guías laterales como se muestra en la imagen.

PT Acessórios

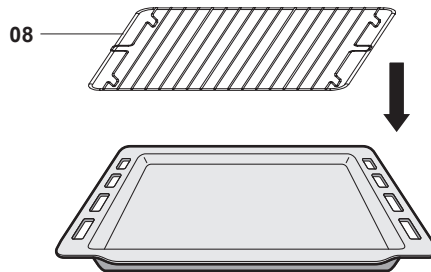
Certifique-se sempre de que todos os acessórios estão fixos de forma segura às calhas laterais e nivelados antes de os utilizar.

Alinhe cada prateleira e o tabuleiro para grelhar entre as calhas laterais, conforme ilustrado.

07



08



EN

Before you start



WARNING: Read the instructions before using the appliance.

Switch on the power to the appliance at the mains consumer unit, the appliance is ready for use.



IMPORTANT: Please note that this oven does not include a fan and will not heat the cavity in the same way as a fan-assisted oven. Heat distribution will be more localised according to the elements in use.

The oven should be turned on 10-15 minutes before cooking commences to allow the thermostat to reach the selected temperature.

Using your oven

Before first use

- Remove all stickers, surface protection foils and packing materials.
- Remove all accessories from the cavity.
- Clean the appliance cavity and all accessories as described in Care and maintenance.
- Turn the oven on, choose Convection mode and set the temperature to 250 °C. Close the door and cook for 30-60 minutes to burn off any remaining manufacturing residues. (See the section "Cooking Mode" below.)



IMPORTANT: Keep the kitchen well ventilated during this first use to help disperse the odours produced. Keep kitchen doors closed and ensure children and pets are not present.



CAUTION: DO NOT COVER THE BOTTOM OF THE OVEN WITH ALUMINIUM FOIL OR BAKING TRAYS. THERE IS A RISK OF FIRE AND DAMAGE TO THE ENAMEL IN THE OVEN!






Program selection

1. Rotate the left control knob "□" to choose the cooking mode you require. See the table below for full details.
2. Rotate the right control knob "⊖" to choose the temperature between 50 °C to 250 °C.
3. The oven now switches on automatically and starts heating. The temperature indicator lights up.
4. After use, return both knobs to the "0" position to turn off the oven.

Note: The temperature indicator lights up from time to time during use to indicate the thermostat is controlling the set temperature. This does not apply to the oven lamp.



CAUTION: The appliance will not switch off automatically after use. Never leave the appliance unattended during use!

Icon	Mode	Description
	Oven lamp	Use for illuminating the cavity when cleaning. The lamp will also operate for all cooking modes with the exception of ECO.
	Conventional	The upper and bottom heating elements are both switched on. An even temperature is produced on all shelves within the oven. It is recommended that the oven is preheated for 10-15 minutes before commencing cooking.
	Bottom heating	Only the bottom heating element switches on. This provides more direct heat to the base of food without browning. It is recommended that the oven is preheated for 10-15 minutes before commencing cooking.
	Grill	Only the upper heating element is working. Best results are achieved by using the top shelf for smaller foods and a lower shelf for larger foods. Ideal for rapid cooking and browning.
	ECO	For energy-saving cooking. The temperature range of the thermostat is wider and drops to a lower temperature to save energy.

FR

Avant de commencer



AVERTISSEMENT : lire les instructions avant d'utiliser l'appareil.

Mettre l'appareil sous tension au niveau du tableau électrique principal ; l'appareil est prêt à l'emploi.



IMPORTANT : il est important de noter que ce four n'inclut pas de ventilateur et ne chauffe pas la cavité de la même manière qu'un four à chaleur tournante. La répartition de la chaleur sera plus localisée en fonction des éléments utilisés.

Le four doit être allumé 10 à 15 minutes avant le début de la cuisson pour permettre au thermostat d'atteindre la température sélectionnée.

Utilisation du four

Avant la première utilisation

- Retirer tous les autocollants, films de protection et matériaux d'emballage.
- Retirer tous les accessoires de la cavité.
- Nettoyer la cavité de l'appareil et tous les accessoires comme décrit au chapitre « Entretien et maintenance ».
- Allumer le four, choisir le mode Convection et régler la température sur 250 °C. Fermer la porte et faire fonctionner le four pendant 30-60 minutes pour brûler tous les résidus de fabrication. (Voir la partie ci-dessous sur les modes de cuisson.)





IMPORTANT : s'assurer que la cuisine est bien aérée au cours de cette première utilisation pour éliminer les odeurs dégagées. Garder les portes de la cuisine fermées et tenir les enfants et les animaux domestiques à l'écart.



ATTENTION : NE PAS COUVRIR LE BAS DU FOUR AVEC DU PAPIER ALUMINIUM OU AVEC UNE PLAQUE À PÂTISSERIE. CELA POURRAIT PROVOQUER UN RISQUE D'INCENDIE ET ENDOMMAGER L'ÉMAIL DU FOUR !






Sélection des programmes

1. Tourner le bouton de commande gauche «  » pour choisir le mode de cuisson souhaité. Consulter le tableau ci-dessous pour plus de détails.
2. Tourner le bouton de commande droit «  » pour régler la température entre 50 °C et 250 °C.
3. Le four s'allume alors automatiquement et commence à chauffer. L'indicateur de température s'allume.
4. Après utilisation, remettre les deux boutons en position « 0 » pour éteindre le four.

Remarque : l'indicateur de température s'allume de temps à autre pendant l'utilisation pour indiquer que le thermostat contrôle la température réglée. Ceci ne s'applique pas à la lampe du four.



ATTENTION : l'appareil ne s'éteint pas automatiquement après utilisation. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation !

Icône	Mode	Description
	Lampe du four	Permet d'éclairer la cavité lors du nettoyage. La lampe fonctionne également pour tous les modes de cuisson, à l'exception du mode ECO.
	Convection naturelle	Les éléments de chauffe supérieur et inférieur sont tous deux activés. Une température uniforme est produite sur toutes les grilles du four. Il est recommandé de préchauffer le four pendant 10 à 15 minutes avant de commencer la cuisson.
	Chaleur de sole	Seul l'élément de chauffe inférieur s'allume. Cela fournit une chaleur plus directe à la base des aliments sans les faire dorer. Il est recommandé de préchauffer le four pendant 10 à 15 minutes avant de commencer la cuisson.
	Gril	Seul l'élément de chauffe supérieur fonctionne. De meilleurs résultats sont obtenus en utilisant la grille supérieure pour les aliments plus petits et une grille inférieure pour les aliments plus gros. Idéal pour une cuisson rapide et pour dorer les aliments rapidement.
	ECO	Pour une cuisson économique. La plage de température du thermostat est plus grande et chute à une température plus basse pour économiser de l'énergie.

PL

Przed rozpoczęciem użytkowania



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznać się z instrukcją obsługi.

Podłączyć urządzenie do zasilania, włączając zasilanie w rozdzielniczy. Urządzenie jest gotowe do użytku.



WAŻNE: Należy pamiętać, że piekarnik nie jest wyposażony w wentylator i nie nagrzewa komory w taki sam sposób, jak piekarnik z wentylatorem. Dystrybucja ciepła będzie bardziej punktowa w zależności od użytych elementów.

Piekarnik należy włączyć 10–15 minut przed rozpoczęciem pieczenia, aby umożliwić termostatowi osiągnięcie wybranej temperatury.

Korzystanie z piekarnika

Przed pierwszym użyciem

- Usunąć wszystkie naklejki, folie ochronne i materiały opakowaniowe.
- Wyjąć wszystkie akcesoria z komory.
- Wyczyścić komorę urządzenia i wszystkie akcesoria w sposób opisany w części „Czyszczenie i konserwacja”.
- Włączyć piekarnik, wybrać tryb konwekcji i ustawić temperaturę na 250 °C. Zamknąć drzwi i piec przez 30-60 minut, aby usunąć pozostałości produkcyjne (patrz część „Tryby piekarnika” poniżej).





WAŻNE: Podczas pierwszego użycia należy zapewnić dobrą wentylację w kuchni, aby sprawnie usunąć nieprzyjemne zapachy. Drzwi kuchenne powinny być zamknięte, a w pomieszczeniu nie powinno być dzieci ani zwierząt.



UWAGA: NIE ZAKRYWAĆ SPODU KOMORY PIEKARNIKA FOLIĄ ALUMINIOWĄ ANI BLACHAMI DO PIECZENIA. ISTNIEJE RYZYKO POŻARU I USZKODZENIA EMALII PIEKARNIKA!






Wybór programu

1. Obróć lewe pokrętko sterujące „”, aby wybrać żądany tryb pieczenia. Szczegółowe informacje znajdują się w poniższej tabeli.
2. Obróć prawe pokrętko sterujące „”, aby ustawić temperaturę od 50 °C do 250 °C.
3. Piekarnik włączy się automatycznie i zacznie się nagrzewać. Zaświeci się wskaźnik temperatury.
4. Po zakończeniu korzystania z piekarnika ustaw oba pokrętkła w położeniu „0”, aby go wyłączyć.

Uwaga: Gdy piekarnik jest włączony, wskaźnik temperatury zapala się od czasu do czasu, aby zasignalizować, że termostat kontroluje ustawioną temperaturę. Nie dotyczy to oświetlenia piekarnika.



UWAGA: Urządzenie nie wyłącza się automatycznie po zakończeniu korzystania z niego. Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy!

Ikona	Tryb	Opis
	Oświetlenie piekarnika	Służy do oświetlania komory piekarnika podczas czyszczenia. Oświetlenie będzie również działać we wszystkich trybach pieczenia, z wyjątkiem trybu ECO.
	Konwencjonalny	Górna i dolna grzałka są włączone. Na wszystkich półkach piekarnika generowana jest równomierna temperatura. Zaleca się nagrzewanie piekarnika przez 10-15 minut przed rozpoczęciem pieczenia.
	Podgrzewanie dolne	Włącza się tylko dolna grzałka. Dzięki temu ciepło dociera w sposób bardziej bezpośredni do dolnej części potrawy, bez przypiekania. Zaleca się nagrzewanie piekarnika przez 10-15 minut przed rozpoczęciem pieczenia.
	Grill	Działa tylko górna grzałka. Najlepsze rezultaty osiąga się, wykorzystując górną półkę na mniejsze potrawy, a na dolnej umieszczając większe dania. Idealny do szybkiego pieczenia i opiekania.
	ECO	Do energooszczędnego pieczenia. Zakres temperatur termostatu jest szerszy, a temperatura spada do niższej wartości, co pozwala oszczędzić energię.

RO Înainte de a începe



AVERTISMENT: Citește instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul.

Pornește alimentarea aparatului de la tabloul de distribuție. Aparatul este gata de utilizare.



IMPORTANT: Reține că acest cuptor nu include ventilator și nu va încălzi interiorul la fel ca un cuptor cu ventilator. Distribuția căldurii va fi mai localizată, în funcție de elementii utilizați.

Cuptorul trebuie pornit cu 10-15 minute înainte de a începe gătitul pentru ca termostatul să ajungă la temperatura selectată.

Utilizarea cuptorului Înainte de prima utilizare

- Îndepărtează toate autocolantele, foliile de protecție a suprafețelor și ambalajele.
- Scoate toate accesoriile din interior.
- Curăță interiorul aparatului și toate accesoriile așa cum se descrie în capitolul Îngrijire și întreținere.
- Pornește cuptorul, alege modul Convecție și setează temperatura la 250 °C. Închide ușa și lasă cuptorul să funcționeze 30-60 de minute pentru a arde toate reziduurile rămase după fabricare. (Vezi secțiunea „Mod de gătire” de mai jos.)



IMPORTANT: Asigură-te că bucătăria este bine aerisită în timpul primei utilizări, pentru a ajuta la dispersarea mirosurilor emantate. Ține ușile bucătăriei închise și asigură-te că nu sunt prezenți copii sau animale de companie.



ATENȚIE: NU ACOPERI PARTEA INFERIOARĂ A CUPTORULUI CU FOLIE DE ALUMINIU SAU CU TĂVI DE COPT. EXISTĂ RISC DE INCENDIU ȘI DETERIORARE A EMAILULUI DIN CUPTOR!

Selectarea programului

1. Rotește butonul de control din stânga „□” pentru a alege modul de gătire dorit. Consultă tabelul de mai jos pentru detalii complete.
2. Rotește butonul de control din dreapta „⊖” pentru a alege temperatura între 50 și 250 °C.
3. Cuptorul va porni automat și va începe să se încălzească. Indicatorul de temperatură se aprinde.
4. După utilizare, rotește ambele butoane în poziția „0” pentru a opri cuptorul.

Notă: Indicatorul de temperatură se aprinde din când în când în timpul utilizării, pentru a arăta că termostatul controlează temperatura setată. Acest lucru nu este valabil pentru becul cuptorului.



ATENȚIE: Aparatul nu se va opri automat după utilizare. Nu lăsa niciodată aparatul nesupraveheat în timpul utilizării!

Pictogramă	Mod	Descriere
	Bec cuptor	Se folosește pentru iluminarea interiorului cuptorului în timpul curățării. Becul va funcționa și pentru toate modurile de gătire, cu excepția ECO.
	Convențional	Elementii de încălzire de sus și de jos sunt porniți. Se produce o temperatură uniformă la toate nivelurile din cuptor. Se recomandă încălzirea cuptorului timp de 10-15 minute înainte de a începe gătitul.
	Încălzire de jos	Doar elementul de încălzire de jos este pornit. Astfel se transmite mai multă căldură la baza alimentelor, fără rumenire. Se recomandă încălzirea cuptorului timp de 10-15 minute înainte de a începe gătitul.
	Grill	Funcționează doar elementul de încălzire de sus. Cele mai bune rezultate sunt obținute folosind grătarul de sus pentru preparate mai mici și grătarul de jos pentru preparate mai mari. Ideal pentru gătit rapid și rumenire.
	ECO	Pentru gătit cu economie de energie. Intervalul de temperatură al termostatlui este mai amplu și scade până la o temperatură mai joasă, pentru a economisi energie.

ES

Antes de empezar



ADVERTENCIA: Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato.

Conecte la alimentación del aparato a la unidad de consumo principal; el aparato estará listo para su uso.



IMPORTANTE: Tenga en cuenta que este horno no incluye ventilador y no calienta la cavidad de la misma forma que un horno con ventilador. La distribución del calor será más localizada según los elementos en uso.

El horno debe encenderse 10-15 minutos antes de comenzar la cocción para permitir que el termostato alcance la temperatura seleccionada.

Uso del horno

Antes del primer uso

- Retire todas las pegatinas, las láminas de protección de superficies y los materiales de embalaje.
- Retire todos los accesorios de la cavidad.
- Limpie la cavidad del aparato y todos los accesorios como se describe en la sección Cuidado y mantenimiento.
- Encienda el horno, elija el modo de convección y ajuste la temperatura a 250 °C. Cierre la puerta y mantenga el horno encendido durante 30-60 minutos para quemar los residuos del proceso de fabricación. (Consulte la sección “Modo de cocción” más adelante).



IMPORTANTE: Mantenga la cocina bien ventilada durante el primer uso para ayudar a dispersar los olores. Mantenga las puertas de la cocina cerradas y asegúrese de que no haya niños ni mascotas presentes.



PRECAUCIÓN: NO CUBRA LA PARTE INFERIOR DEL HORNO CON PAPEL DE ALUMINIO NI BANDEJAS DE HORNO. EXISTE RIESGO DE INCENDIO Y ES POSIBLE QUE SE DAÑE EL ESMALTE DEL HORNO.






Selección de programas

1. Gire la perilla de control izquierda “☐” para seleccionar el modo de cocción deseado. Consulte la tabla siguiente para obtener más información.
2. Gire la perilla de control derecha “⊖” para elegir la temperatura entre 50 °C y 250 °C.
3. El horno se enciende y automáticamente se empieza a generar calor. El indicador de temperatura se ilumina.
4. Después de su uso, vuelva a colocar ambas perillas en la posición “0” para apagar el horno.

Nota: El indicador de temperatura se ilumina de vez en cuando durante el uso para indicar que el termostato está controlando la temperatura establecida. Esto no se aplica a la bombilla del horno.



PRECAUCIÓN: El aparato no se apagará automáticamente después de su uso. No deje nunca el aparato desatendido durante su uso.

Ícono	Modo	Descripción
	Bombilla del horno	Se utiliza para iluminar la cavidad durante la limpieza. La bombilla también funciona en todos los modos de cocción, a excepción de ECO.
	Convencional	Se encienden los elementos de calentamiento superior e inferior. Se produce una temperatura uniforme en todas las bandejas del horno. Se recomienda precalentar el horno durante 10-15 minutos antes de comenzar la cocción.
	Calentamiento inferior	Solo se enciende el elemento de calentamiento de la parte inferior. Esto proporciona más calor directo a la base de los alimentos sin dorarlos. Se recomienda precalentar el horno durante 10-15 minutos antes de comenzar la cocción.
	Parrilla	Solo funciona el elemento de calentamiento de la parte superior. Para obtener los mejores resultados, utilice el estante superior para alimentos más pequeños y el estante inferior para alimentos más grandes. Ideal para cocinar y dorar rápidamente.
	ECO	Para cocción de bajo consumo. El rango de temperaturas del termostato es más amplio y desciende a una temperatura más baja para ahorrar energía.

PT

Antes de começar



AVISO: leia as instruções antes de utilizar o aparelho.

Ligue o aparelho na unidade de consumo da rede elétrica.; o aparelho está pronto a ser utilizado.



IMPORTANTE: tenha em atenção que este forno não inclui uma ventoinha e não aquece a cavidade da mesma forma que um forno equipado com ventoinha. A distribuição de calor será mais localizada, consoante os elementos em utilização.

O forno deve ser ligado 10 a 15 minutos antes de começar a cozinhar para permitir que o termóstato atinja a temperatura selecionada.

Utilizar o forno

Antes da primeira utilização

- Remova todos os autocolantes, protetores de superfície e materiais de embalagem.
- Retire todos os acessórios da cavidade.
- Limpe a cavidade do aparelho e todos os acessórios conforme descrito em Cuidados e manutenção.
- Ligue o forno, escolha o modo de convecção e defina a temperatura para 250 °C. Feche a porta e deixe cozinhar durante 30-60 minutos para queimar quaisquer resíduos de fabrico restantes. (Consulte a secção "Modo de utilização" abaixo.)



IMPORTANTE: mantenha a cozinha bem ventilada durante esta primeira utilização para ajudar a dispersar os odores produzidos. Mantenha as portas da cozinha fechadas e certifique-se de que as crianças e os animais de estimação não estão presentes.



ATENÇÃO: NÃO CUBRA A PARTE INFERIOR DO FORNO COM PAPEL DE ALUMÍNIO OU TABULEIROS PARA FORNO. EXISTE UM RISCO DE INCÊNDIO E DANOS NO ESMALTE NO FORNO!

Seleção de programa

1. Rode o botão de controlo do lado esquerdo “□” para selecionar o modo de utilização pretendido. Consulte a tabela abaixo para obter detalhes completos.
2. Rode o botão de controlo do lado direito “0” para selecionar a temperatura entre 50 °C e 250 °C.
3. O forno liga-se automaticamente e começa a aquecer. O indicador de temperatura acende-se.
4. Após a utilização, volte a colocar ambos os botões na posição “0” para desligar o forno.

Nota: O indicador de temperatura acende-se ocasionalmente durante a utilização para indicar que o termóstato está a controlar a temperatura definida. Isto não se aplica à lâmpada do forno.



ATENÇÃO: O aparelho não se desliga automaticamente após a utilização. Nunca deixe o aparelho sem vigilância enquanto está a funcionar!

Ícone	Modo	Descrição
	Lâmpada do forno	Utilize para iluminar a cavidade durante a limpeza. A lâmpada também funciona para todos os modos de utilização, à exceção do ECO.
	Convencional	Os elementos de aquecimento superior e inferior acendem-se os dois. É produzida uma temperatura homogénea em todas as prateleiras do forno. Recomenda-se que o forno seja pré-aquecido durante 10 a 15 minutos antes de começar a cozer.
	Aquecimento inferior	Apenas é ligado o elemento de aquecimento inferior. Desta forma, o calor é mais direcionado à base do alimento, sem tostar. Recomenda-se que o forno seja pré-aquecido durante 10 a 15 minutos antes de começar a cozer.
	Grelha	Apenas o elemento de aquecimento superior está a funcionar. Os melhores resultados são obtidos ao utilizar a prateleira superior para alimentos menores e uma prateleira mais baixa para alimentos maiores. Ideal para cozinhar e alourar rapidamente.
	ECO	Para cozinhar com poupança de energia. O intervalo de temperaturas do termóstato é mais amplo e desce para uma temperatura mais baixa para poupar energia.

EN



WARNING! ALWAYS SWITCH OFF THE POWER AT THE MAIN CONSUMER UNIT BEFORE CLEANING AND MAINTENANCE.

- Clean the appliance regularly to ensure its safe use and reliability.
- It is recommended to clean the appliance when it is still slightly warm. Do not clean when hot.
- Do not clean the door glass with abrasive cleaners or sharp metal scrapers as these can scratch the surface or damage the glass.
- Never leave acidic substances (lemon juice, vinegar) on stainless steel parts.
- Do not use high pressure steam cleaners for cleaning.
- Do not use metal scourers for cleaning.

Cleaning the accessories

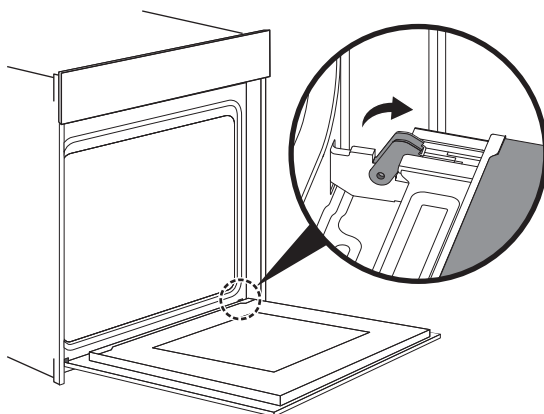
Clean the accessories in hot soapy water using a damp cloth, soft brush or sponge. Dry thoroughly before use.

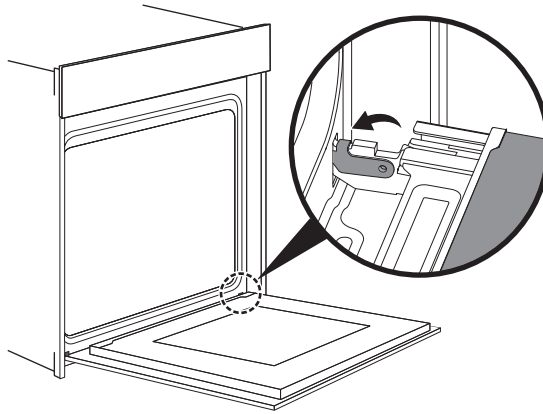
Cleaning the oven cavity

1. Open the door and remove all accessories.
2. Clean the cavity with a damp cloth, soft brush or fine sponge and then wipe dry.
3. In case of heavy soiling, use hot soapy water and a sponge. Wipe dry with a damp cloth.

Disassemble the oven door for cleaning

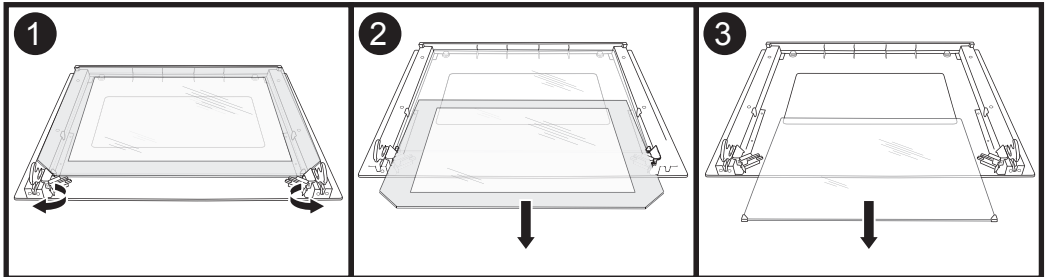
1. Fully open the door.
2. Pull both hinge locks fully forward.
3. Close the door by approximately one third until you feel the door stop.
4. Continue to close the door until nearly closed, then carefully lift the door up and out to clear the oven.
5. After cleaning, replace the door in reverse order.
6. Ensure the door opens and closes completely before use. Repeat this sequence if the door is not fitted correctly.





Removing the inner glass for cleaning

1. Press the notches on both sides of the door and pull upwards away from the frame.
2. Remove the glass from the door.
3. Clean the inner glass with a damp cloth, soft brush or fine sponge and then wipe dry. In case of heavy soiling, immerse it in hot water and let it soak.
4. After cleaning, replace the inner glass in reverse ensuring that the matt finish of the glass panel faces inwards.



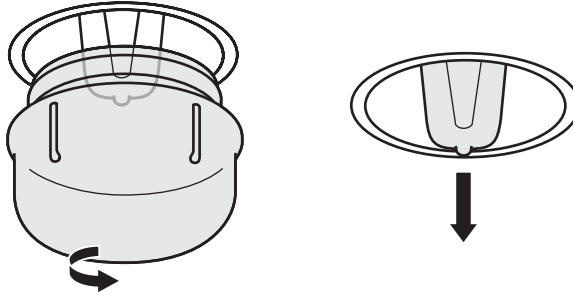
CAUTION! DO NOT ATTEMPT TO DISASSEMBLE THE DOOR WHILST IT IS STILL MOUNTED ON THE OVEN. THIS COULD CAUSE SERIOUS INJURY AND DAMAGE TO THE APPLIANCE.

Replacing the bulb:



CAUTION! ENSURE THE OVEN IS COLD AND ENSURE THE POWER SUPPLY IS TURNED OFF AT THE MAINS CONSUMER UNIT.

1. Unscrew the glass cover by turning it counter-clockwise.
2. Replace the bulb with a new one of the same type. Handle the new bulb with a cloth to avoid risk of premature failure.



This product contains a light source of energy efficiency class G.

NOTE: Replace only with bulbs resistant to high temperatures with the following specification:
25 W 220-240 V, T300°C G9 halogen bulb.

Cooling fan operation

When cooking is finished, the cooling fan still operates for a short while until the oven has cooled below 75 °C.

Customer helpline (toll free)

UK 0800 324 7818 uk@kingfisherservice.com

Eire 1800 932 230 eire@kingfisherservice.com



AVERTISSEMENT ! TOUJOURS COUPER L'ALIMENTATION AU NIVEAU DU TABLEAU ÉLECTRIQUE PRINCIPAL AVANT DE PROCÉDER AU NETTOYAGE ET À L'ENTRETIEN.

- Nettoyer régulièrement l'appareil pour assurer la fiabilité et la sécurité de l'appareil.
- Il est recommandé de nettoyer l'appareil lorsqu'il est encore légèrement chaud. Ne pas le nettoyer à chaud.
- Ne pas nettoyer la vitre de la porte avec des produits abrasifs ou des grattoirs métalliques, car ils peuvent rayer la surface ou endommager la vitre.
- Ne jamais laisser de substances acides (jus de citron, vinaigre) sur les pièces en acier inoxydable.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs à vapeur à haute pression.
- Ne pas utiliser de tampons à récurer en métal pour le nettoyage.

Nettoyage des accessoires

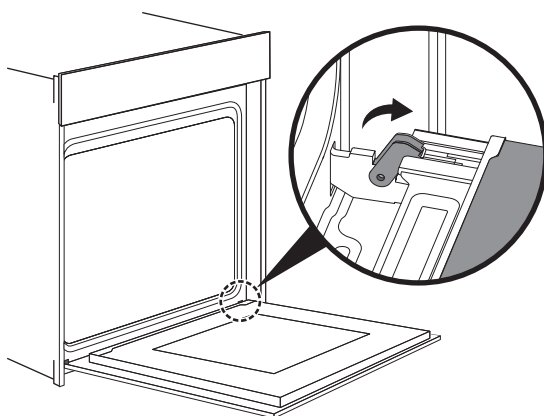
Nettoyer les accessoires à l'eau chaude savonneuse à l'aide d'un chiffon humide, d'une brosse souple ou d'une éponge. Sécher soigneusement avant utilisation.

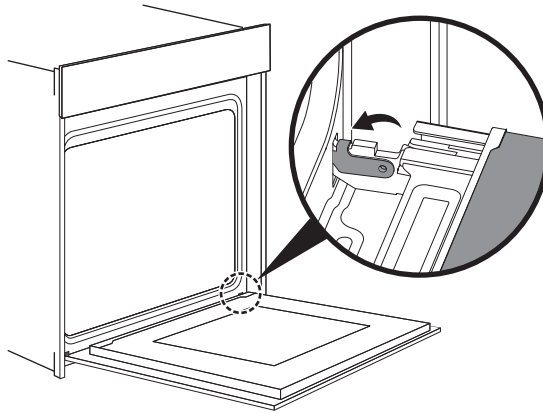
Nettoyage de la cavité du four

1. Ouvrir la porte et retirer tous les accessoires.
2. Nettoyer la cavité avec un chiffon humide, une brosse souple ou une éponge fine, puis l'essuyer.
3. En cas de taches tenaces, utiliser de l'eau chaude savonneuse et une éponge. Sécher à l'aide d'un chiffon humide.

Démontage de la porte du four en vue de son nettoyage

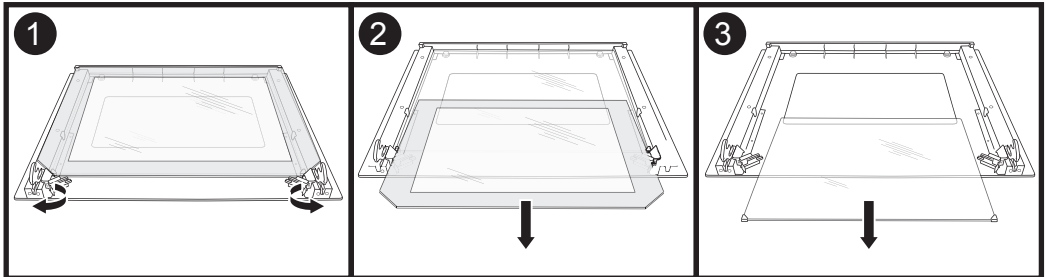
1. Ouvrir la porte en grand.
2. Tirer complètement vers l'avant les deux verrous de charnière.
3. Fermer la porte d'environ un tiers jusqu'à sentir la butée.
4. Continuer à fermer la porte jusqu'à ce qu'elle soit presque fermée, puis la soulever avec précaution pour la dégager et nettoyer le four.
5. Après nettoyage, remonter la porte dans l'ordre inverse.
6. S'assurer que la porte s'ouvre et se ferme complètement avant utilisation. Répéter cette séquence si la porte n'est pas montée correctement.





Démontage de la vitre intérieure en vue de son nettoyage

1. Appuyer sur les encoches des deux côtés de la porte et la tirer vers le haut pour l'extraire du cadre.
2. Démontez la vitre de la porte.
3. Nettoyer la vitre intérieure avec un chiffon humide, une brosse souple ou une éponge fine, puis l'essuyer. En cas de taches tenaces, la plonger dans de l'eau chaude et la laisser tremper.
4. Après nettoyage, replacer la vitre intérieure en reprenant les étapes dans l'ordre inverse en veillant à ce que la finition mate de la paroi vitrée soit orientée vers l'intérieur.



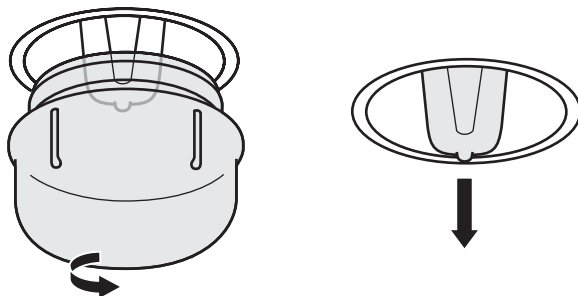
ATTENTION ! NE PAS ESSAYER DE DÉMONTÉ LA PORTE TANT QU'ELLE EST FIXÉE AU FOUR. CELA POURRAIT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES ET ENDOMMAGER L'APPAREIL.

Remplacement de l'ampoule :



ATTENTION ! S'ASSURER QUE LE FOUR EST FROID ET QUE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE EST COUPÉE AU NIVEAU DU TABLEAU ÉLECTRIQUE.

1. Dévisser le couvercle en verre en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Remplacer l'ampoule par une ampoule neuve du même type. Manipuler la nouvelle ampoule avec un chiffon pour éviter tout risque de défaillance prématurée.



Ce produit contient une source d'éclairage de classe énergétique G.

REMARQUE : remplacer l'ampoule uniquement par des ampoules résistantes aux températures élevées présentant les caractéristiques techniques suivantes : Ampoule halogène G9 T300°C, 25 W 220-240 V.

Fonctionnement du ventilateur

Lorsque la cuisson est terminée, le ventilateur continue de fonctionner pendant quelques instants jusqu'à ce que la température du four passe en dessous de 75 °C.

Assistance téléphonique (numéro vert)

France 0805 11 49 51 france@kingfisherservice.com



OSTRZEŻENIE! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO CZYSZCZENIA I KONSERWACJI NALEŻY ZAWSZE PAMIĘTAĆ O WYŁĄCZENIU ZASILANIA W ROZDZIELNICY.

- Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie i niezawodność urządzenia, należy je regularnie czyścić.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia, gdy jest ono jeszcze lekko ciepłe. Nie czyścić, gdy urządzenie jest gorące.
- Nie czyścić szyby drzwi za pomocą ściernych środków czyszczących ani ostrych metalowych skrobaków, ponieważ mogą one zarysować powierzchnię lub uszkodzić szybę.
- Nigdy nie pozostawiać substancji kwasowych (sok z cytryny, ocet) na częściach ze stali nierdzewnej.
- Do czyszczenia nie używać wysokociśnieniowych myjek parowych.
- Do czyszczenia nie używać czyszczyków drucianych.

Czyszczenie akcesoriów

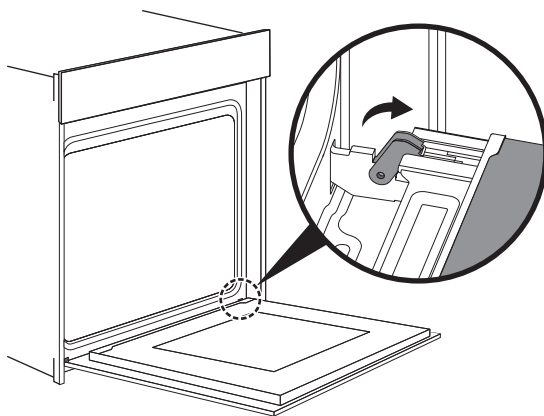
Akcesoria należy czyścić w gorącej wodzie z mydłem za pomocą wilgotnej szmatki, miękkiej szczotki lub gąbki. Przed użyciem dokładnie osuszyć.

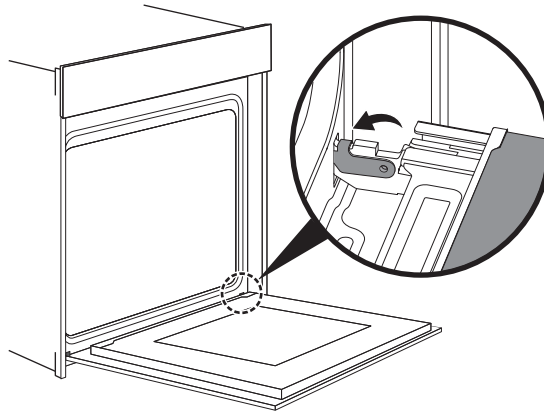
Czyszczenie komory piekarnika

1. Otwórz drzwi i wyjmij wszystkie akcesoria.
2. Wyczyść komorę wilgotną szmatką, miękką szczotką lub delikatną gąbką, a następnie wytrzyj do sucha.
3. W przypadku uporczywych zabrudzeń użyj gorącej wody z mydłem i gąbki. Wytrzyj do sucha wilgotną szmatką.

Wymontowywanie drzwi piekarnika do czyszczenia

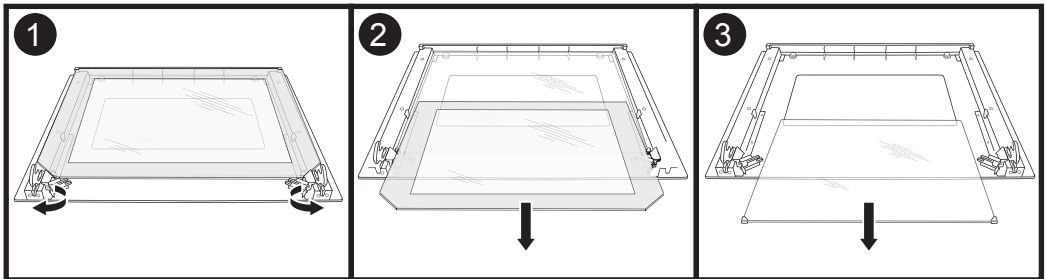
1. Całkowicie otwórz drzwi.
2. Pociągnij blokady obu zawiasów maksymalnie do przodu.
3. Zamknij drzwi o około jedną trzecią aż do wycucia oporu.
4. Kontynuuj zamykanie do niemal całkowitego zamknięcia, a następnie ostrożnie podnieś i zdejmij drzwi, aby odsłonić piekarnik.
5. Po wyczyszczeniu zamontuj ponownie drzwi, wykonując te same kroki w odwrotnej kolejności.
6. Przy przystąpieniu do użytkowania upewnij się, że drzwi całkowicie się otwierają i zamykają. W razie nieprawidłowego zamontowania drzwi powtórz cały proces.





Wyjmowanie wewnętrznej szyby do czyszczenia

1. Naciśnij wycięcia po obu stronach drzwi i wyciągnij do góry z ramy.
2. Wyjmij szybę z drzwi.
3. Wyczyść wewnętrzną szybę wilgotną szmatką, miękką szczotką lub delikatną gąbką, a następnie wytrzyj do sucha. Aby usunąć uporczywe zabrudzenia, włóż ją do gorącej wody i pozostaw do odmoknięcia.
4. Po wyczyszczeniu zamontuj wewnętrzną szybę, wykonując te same kroki w odwrotnej kolejności. Upewnij się, że matowo wykończona strona szklanego panelu jest skierowana do wewnątrz.



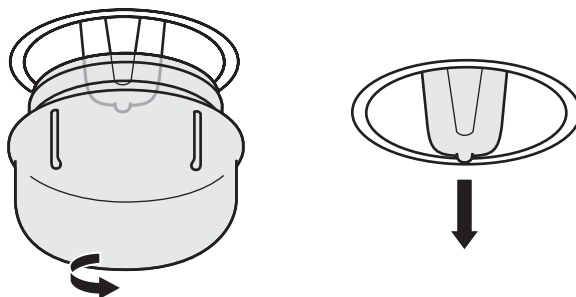
UWAGA! NIE PODEJMOWAĆ PRÓB ROZMONTOWANIA DRZWI, GDY SĄ ONE WCIĄŻ ZAMONTOWANE NA PIEKARNIKU. MOGŁOBY TO SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA I USZKODZENIE URZĄDZENIA.

Wymiana żarówki:



UWAGA! SPRAWDŹ, CZY PIEKARNIK JEST ZIMNY, I UPEWNIJ SIĘ, ŻE ZASILANIE JEST WYŁĄCZONE W ROZDZIELNICY.

1. Wykręć szklaną pokrywę, obracając ją w lewo.
2. Wymień żarówkę na nową tego samego typu. Chwyć nową żarówkę przez szmatkę, aby uniknąć przedwczesnego uszkodzenia.



Produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej G.

UWAGA: Należy używać wyłącznie żarówek odpornych na wysokie temperatury, zgodnych z następującą specyfikacją: Żarówka halogenowa 25 W 220–240 V, T300 °C G9

Działanie wentylatora chłodzącego

Po zakończeniu pieczenia wentylator nadal przez chwilę pracuje, dopóki temperatura piekarnika nie spadnie poniżej 75 °C.

Infolinia dla klientów (bezpłatna)

Polska 800 121 2222 poland@kingfishersservice.com



AVERTISMENT! OPREȘTE ÎNTOTDEAUNA ALIMENTAREA DE LA TABLOUL DE DISTRIBUȚIE ÎNAINTE DE CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE.

- Pentru utilizare în siguranță și fiabilitate, curăță periodic aparatul.
- Se recomandă să cureți aparatul atunci când încă este puțin cald. Nu-l curăța atunci când este încins.
- Nu curăța geamul ușii cu agenți de curățare abrazivi sau cu raclete ascuțite din metal, deoarece pot zgâria suprafața sau pot deteriora sticla.
- Nu lăsa niciodată substanțe acide (zeamă de lămâie, oțet) pe componentele din oțel inoxidabil.
- Nu folosi aparate de spălat cu abur sub presiune pentru curățare.
- Nu folosi bureți de sârmă pentru curățare.

Curățarea accesoriilor

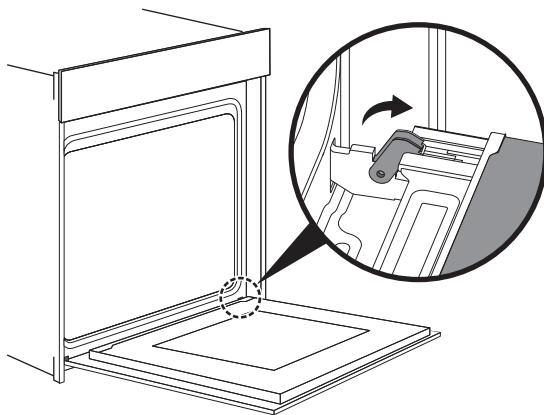
Curăță accesoriile cu apă fierbinte și detergent folosind o cârpă umedă, o perie moale sau un burete. Usucă bine înainte de utilizare.

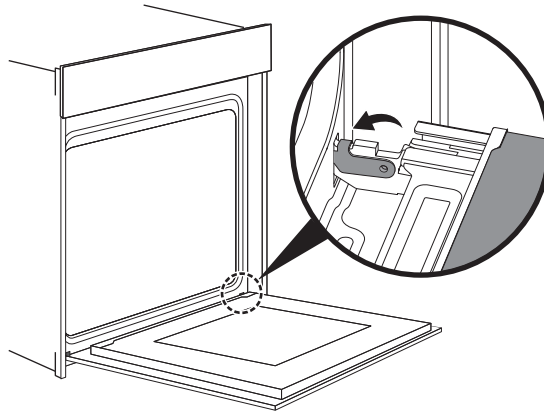
Curățarea interiorului cuptorului

1. Deschide ușa și scoate toate accesoriile.
2. Curăță interiorul cuptorului cu o cârpă umedă, o perie moale sau un burete fin, apoi șterge.
3. Dacă interiorul este foarte murdar, folosește apă fierbinte cu detergent și un burete. Șterge cu o cârpă umedă.

Dezasamblarea ușii cuptorului pentru curățare

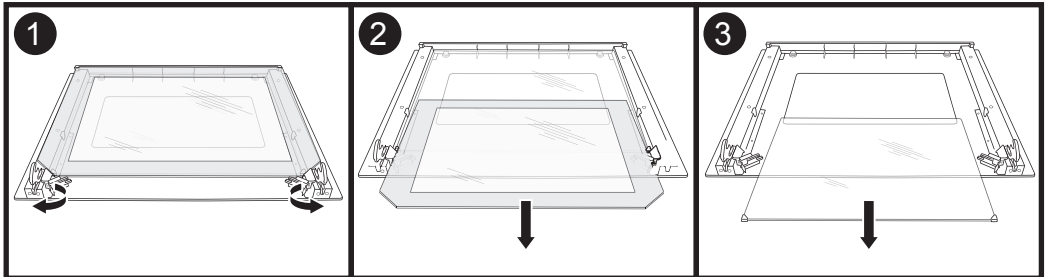
1. Deschide complet ușa.
2. Trage complet în afară ambele siguranțe ale balamalelor.
3. Închide ușa aproximativ o treime, până când simți că se oprește.
4. Continuă să închizi ușa până când este aproape închisă, apoi ridic-o cu atenție și trage-o în afară.
5. După curățare, montează la loc ușa, urmând pașii de mai sus în ordine inversă.
6. Asigură-te că ușa se deschide și se închide complet înainte de utilizare. Repetă acest proces dacă ușa nu este montată corect.





Scoaterea sticlei din interior pentru curățare

1. Apasă fantele de pe ambele părți ale ușii și trage în sus, în partea opusă față de cadru.
2. Scoate sticla de pe ușă.
3. Curăță sticla din interior cu o cârpă umedă, o perie moale sau un burete fin, apoi șterge. Dacă sticla este foarte murdară, pune-o în apă fierbinte și las-o la înmuiat.
4. După curățare, reazăază sticla din interior urmând pașii de mai sus în ordine inversă, asigurându-te că partea cu finisaj mat a panoului din sticlă este orientată spre interior.



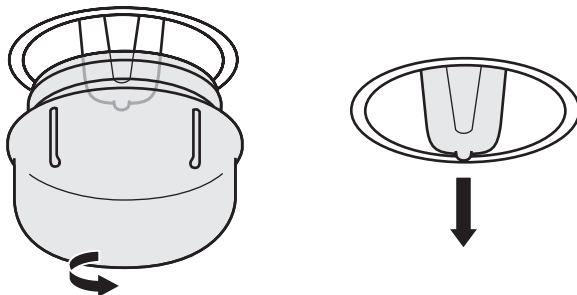
ATENȚIE! NU ÎNCERCA SĂ DEZASAMBLEZI UȘA CÂT TIMP ESTE ÎNCĂ MONTATĂ PE CUPTOR. ACEST LUCRU POATE DUCE LA RĂNIRI GRAVE ȘI LA DETERIORAREA APARATULUI.

Înlocuirea becului:



ATENȚIE! CUPTORUL TREBUIE SĂ FIE RECE ȘI ALIMENTAREA ELECTRICĂ TREBUIE OPRITĂ DE LA TABLOUL DE DISTRIBUȚIE.

1. Deșurubează capacul din sticlă rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.
2. Înlocuiește becul cu unul nou de același tip. Manevreează noul bec folosind o cârpă, pentru a evita riscul deteriorării premature.



Acest produs are o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică G.

NOTĂ: Înlocuiește doar cu becuri rezistente la temperaturi înalte, cu următoarele specificații: Bec cu halogen T300 °C G9 de 25 W, 220-240 V.

Funcționarea ventilatorului de răcire

Când gătirea s-a încheiat, ventilatorul de răcire funcționează în continuare o scurtă perioadă, până când temperatura cuptorului scade sub 75 °C.

Linia de Asistență clienți (fără suprataxă)

RO 0800 895 099 romania@kingfisherservice.com



ADVERTENCIA: DESCONECTE SIEMPRE LA ALIMENTACIÓN DE LA UNIDAD DE CONSUMO PRINCIPAL ANTES DE REALIZAR TAREAS DE LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.

- Limpie el aparato con regularidad para garantizar un uso seguro y fiable.
- Se recomienda limpiar el aparato cuando aún esté templado. No lo limpie cuando esté caliente.
- No limpie el cristal de la puerta con limpiadores abrasivos ni rascadores metálicos afilados, ya que podrían rayar la superficie o dañar el cristal.
- Nunca deje sustancias ácidas (zumo de limón, vinagre) en piezas de acero inoxidable.
- No utilice limpiadores a vapor de alta presión para la limpieza.
- No utilice estropajos metálicos para la limpieza.

Limpeza de los accesorios

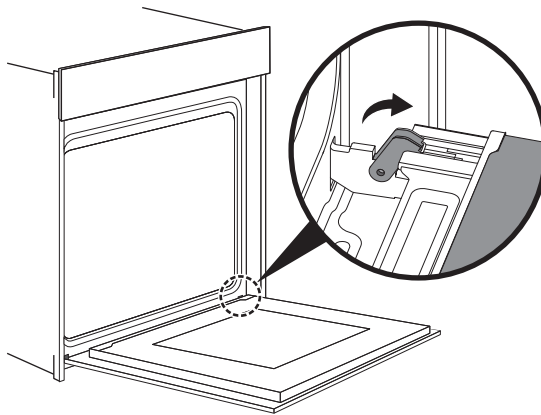
Limpie los accesorios utilizando agua jabonosa caliente con una bayeta húmeda, un cepillo suave o una esponja. Seque bien antes de usar.

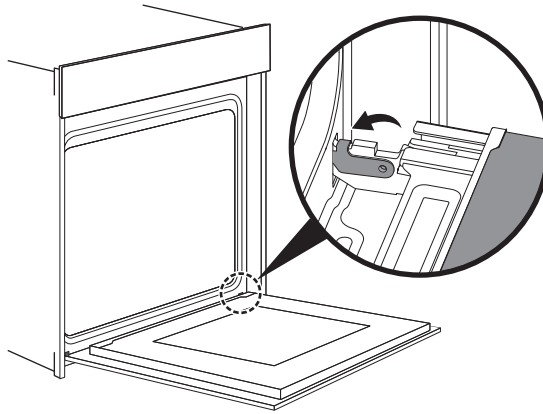
Limpeza de la cavidad del horno

1. Abra la puerta y retire todos los accesorios.
2. Limpie la cavidad con una bayeta húmeda, un cepillo suave o una esponja fina y, a continuación, séquela.
3. En caso de suciedad persistente, utilice agua jabonosa caliente y una esponja. Seque con una bayeta húmeda.

Desmontaje de la puerta del horno para su limpieza

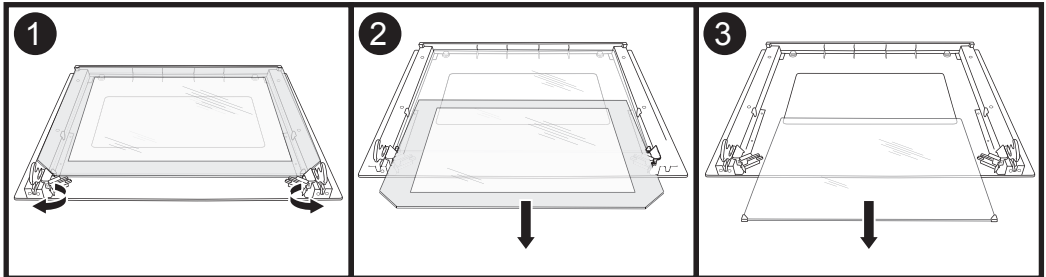
1. Abra completamente la puerta.
2. Tire de los cierres de ambas bisagras completamente hacia delante.
3. Cierre la puerta aproximadamente un tercio, hasta que note que esta se detiene.
4. Siga cerrando la puerta hasta que esté casi cerrada, y súbala hacia arriba con cuidado para sacarla y limpiar el horno.
5. Tras la limpieza, vuelva a montar la puerta en el orden inverso.
6. Asegúrese de que la puerta se abre y se cierra completamente antes de utilizar el horno. Repita estos pasos si la puerta no encaja debidamente.





Desmontaje del cristal interior para su limpieza

1. Presione las muescas que hay a ambos lados de la puerta y tire hacia arriba del marco.
2. Retire el cristal de la puerta.
3. Limpie el cristal interior con un paño húmedo, un cepillo suave o una esponja fina y, a continuación, séquelo. Si está muy sucio, sumérjalo en agua caliente y déjelo en remojo.
4. Después de la limpieza, vuelva a colocar el cristal interior en el orden inverso y asegúrese de que el acabado mate del panel de cristal esté orientado hacia dentro.



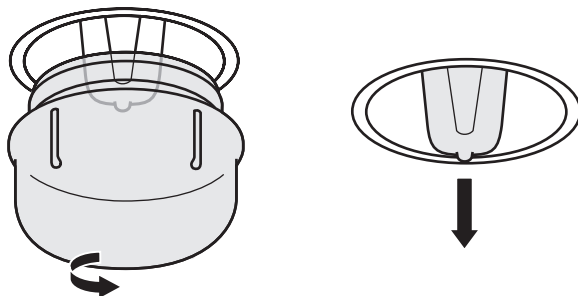
PRECAUCIÓN: NO INTENTE DESMONTAR LA PUERTA MIENTRAS ESTÉ COLOCADA EN EL HORNO. PODRÍA CAUSAR LESIONES GRAVES O DAÑOS EN EL APARATO.

Sustitución de la bombilla:



PRECAUCIÓN: ASEGÚRESE DE QUE EL HORNO ESTÉ FRÍO Y DE QUE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ESTÁ APAGADA EN LA UNIDAD DE CONSUMO PRINCIPAL.

1. Desenrosque la cubierta de cristal girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Sustituya la bombilla por una nueva del mismo tipo. Sujete la bombilla nueva con un paño para evitar que se produzca un fallo prematuro.



Este producto contiene una fuente de luz con clase de eficiencia energética G.

NOTA: Utilice únicamente bombillas resistentes a altas temperaturas con la siguiente especificación: Bombilla halógena G9 de 25 W, 220-240 V, T300 °C.

Funcionamiento del ventilador de refrigeración

Una vez finalizada la cocción, el ventilador de refrigeración sigue funcionando durante un breve periodo de tiempo hasta que el horno se ha enfriado por debajo de los 75 °C.

Línea de atención al cliente (número gratuito)

España 800 098 794 spain@kingfisherservice.com



AVISO! DESLIGUE SEMPRE A ALIMENTAÇÃO DA UNIDADE DE CONSUMO PRINCIPAL ANTES DE PROCEDER À LIMPEZA E MANUTENÇÃO.

- Limpe regularmente o aparelho para garantir a fiabilidade e uma utilização segura.
- Recomenda-se que limpe o aparelho quando ainda estiver ligeiramente quente. Não limpe quando estiver quente.
- Não limpe a porta vitrine com produtos de limpeza abrasivos ou raspadores metálicos afiados pois podem provocar riscos na superfície ou danificar o vidro.
- Nunca deixe as peças de aço inoxidável entrarem em contacto com substâncias ácidas (sumo de limão, vinagre).
- Não utilize dispositivos de limpeza de alta pressão a vapor para efetuar a limpeza.
- Não utilize esfregões metálicos para efetuar a limpeza.

Limpeza dos acessórios

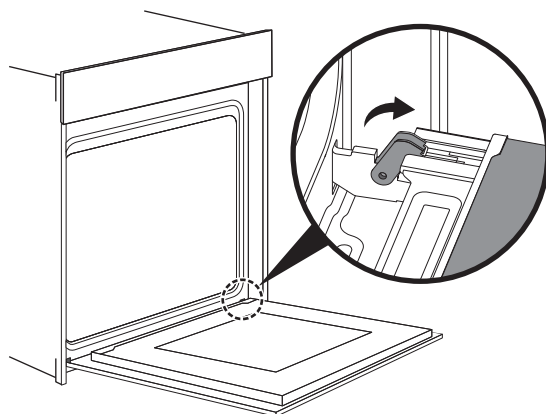
Limpe os acessórios com água quente e sabão utilizando um pano húmido, uma escova macia ou uma esponja. Seque cuidadosamente antes da respetiva utilização.

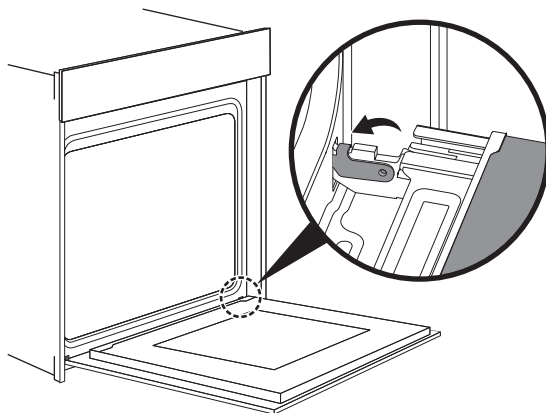
Limpar o interior do forno

1. Abra a porta e retire todos os acessórios.
2. Limpe o interior com um pano húmido, uma escova macia ou uma esponja delicada e, em seguida, limpe com um pano seco.
3. Em caso de sujidade intensa, utilize água quente com sabão e uma esponja. Seque com um pano húmido.

Desmontar a porta do forno para limpar

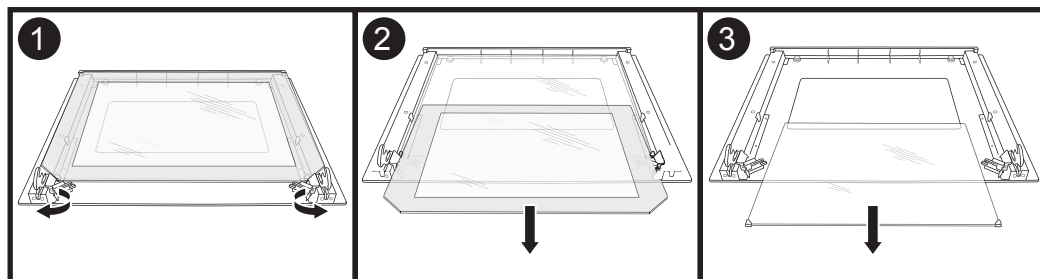
1. Abra totalmente a porta.
2. Puxe os travões das duas dobradiças totalmente para a frente.
3. Feche a porta cerca de um terço até sentir o batente da porta.
4. Continue a fechar a porta até ficar quase fechada e, em seguida, levante cuidadosamente a porta para cima e para fora para a afastar do forno.
5. Após a limpeza, volte a colocar a porta pela ordem inversa.
6. Certifique-se de que a porta abre e fecha completamente antes de a utilizar. Repita esta sequência se a porta não estiver corretamente instalada.





Retirar o vidro interior para limpar

1. Prima os entalhes em ambos os lados da porta e puxe para cima, afastando-a da estrutura.
2. Retire o vidro da porta.
3. Limpe o vidro interior com um pano húmido, uma escova macia ou uma esponja delicada e, em seguida, limpe com um pano seco. Em caso de sujidade entranhada, mergulhe-o em água quente e deixe atuar.
4. Após a limpeza, volte a colocar o vidro interior pela ordem inversa, certificando-se de que o acabamento mate do painel de vidro fica virado para dentro.



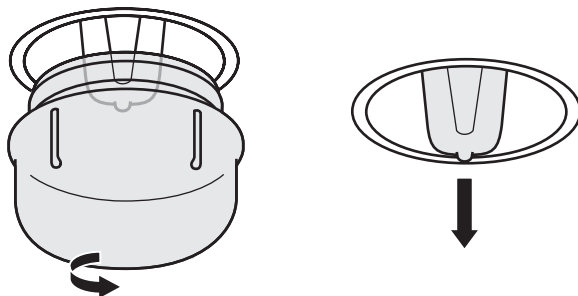
ATENÇÃO! NÃO TENTE DESMONTAR A PORTA ENQUANTO ESTA AINDA ESTIVER MONTADA NO FORNO. ISTO PODE CAUSAR FERIMENTOS GRAVES E DANOS NO APARELHO.

Substituição da lâmpada:



ATENÇÃO! CERTIFIQUE-SE DE QUE O FORNO ESTÁ FRIO E A FONTE DE ALIMENTAÇÃO ESTÁ DESLIGADA NA UNIDADE DE CONSUMO DA REDE ELÉTRICA.

1. Desaperte a tampa de vidro rodando-a para a esquerda.
2. Substitua a lâmpada por uma nova do mesmo tipo. Segure a lâmpada nova com um pano para evitar o risco de falha prematura.



Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética G.

NOTA: substitua apenas por lâmpadas resistentes a temperaturas elevadas com a seguinte especificação: lâmpada de halógeno de 25 W, 220-240 V, T300 °C G9.

Funcionamento da ventoinha de arrefecimento

Após concluir a cozedura, a ventoinha de arrefecimento irá funcionar durante um curto período de tempo até a temperatura do forno arrefecer abaixo de 75 °C.

Linha de atendimento ao cliente (gratuita)

800 814 566 portugal@kingfisherservice.com



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil

**Manufacturer • Fabricant • Producent •
Producător • Fabricante**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
1 Paddington Square, London, W2 1GG,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

EN www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie

Customer Helpline (Freephone)
UK 0330 678 3077 uk@kingfisherservice.com
Eire 1 800 365 800 eire@kingfisherservice.com

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**
Made in China

FR www.castorama.fr
www.bricodepot.fr
www.screwfix.fr

Assistance téléphonique (sans frais) :
0805 114 951 france@kingfisherservice.com

**Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**
Fabriqué en RPC

PL www.castorama.pl

Infolinia dla klientów (bezpłatna):
800 121 2222 poland@kingfisherservice.com

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products**
Wyprodukowano w ChRL

RO www.bricodepot.ro

Asistență clienți (apel gratuit):
0800 895 099 romania@kingfisherservice.com

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni
online, vizitați www.kingfisher.com/products**
Fabricat în China

ES www.bricodepot.es

Línea de atención al cliente (número gratuito):
800 098 794 spain@kingfisherservice.com

**Para consultar los manuales de instrucciones
en línea, visite www.kingfisher.com/products**
Fabricado en China

PT www.bricodepot.pt

Linha de atendimento ao cliente (gratuita):
800 814 566 portugal@kingfisherservice.com

**Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products**
Fabricado na China